

Le COURRIER DE MONTMAGNY

Organe du comté de Montmagny

75e année. — 5 sous le numéro.

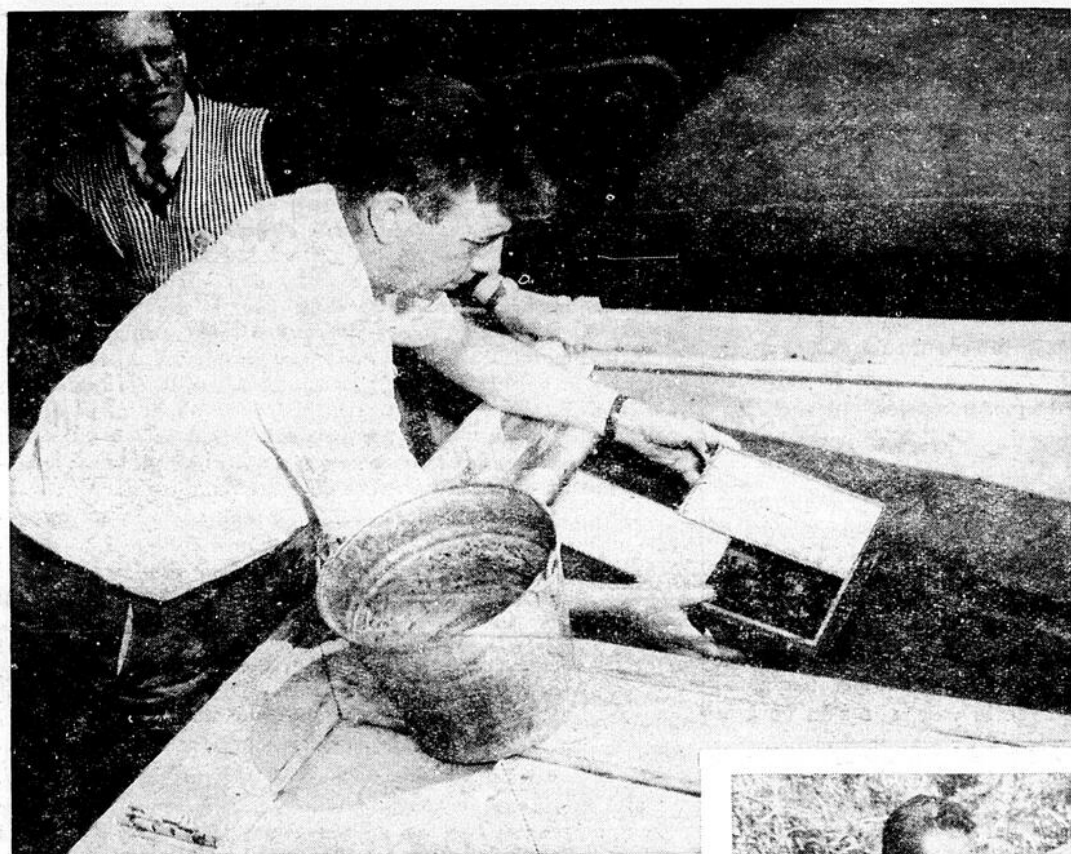
MONTMAGNY, VENDREDI LE 4 JUILLET 1958

No 13

Initiative du Club de Chasse et Pêche

Ensemencement du Bras St-Nicolas et de la Rivière-du-Sud

A LIRE EN PAGE 3



Les photos ci-dessus peuvent donner une idée assez bonne de l'ensemencement de la Rivière-du-Sud et du Bras St-Nicolas. Sur la photo no 1 nous pouvons voir M. Angus Patterson en train de transvaser les truites; il tient dans ses mains la petite cage de fer trouée dans laquelle elles ont fait le voyage. A l'arrière-plan, se tient son assistant, M. Pierre Landry. La photo no 2 représente l'ensemencement proprement dit; nous sommes ici sur le bord du bras St-Nicolas. Nous voyons sur la photo no 3 l'ensemencement de la Rivière-du-Sud, près de la résidence de la famille de M. J. Vézina; cette

fois-ci c'est M. Pierre Landry qui procède à l'opération; il est accompagné du journaliste du "Courrier de Montmagny". — Enfin sur la 4e photo, nous sommes de nouveau au Bras St-Nicolas. Cette fois-ci, M. Angus Patterson est entouré de M. J. Vallée, secrétaire du Club de Chasse et Pêche de Montmagny, de M. Ernest Ringuet, de la Cie A. Bélanger, Limitée, et de M. P. Landry, de l'Ecole des Pêcheries de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Toutes ces photos ont été prises par M. Maurice Marquis, directeur du "Courrier de Montmagny".

"DROIT et JUSTICE"

Le COURRIER DE MONTMAGNY

Organe du comté de Montmagny





Maurice Marquis, Directeur-Gérant
 Louise Marquis, Assistant-Directeur
 Denise Marquis, Rédaction et administration
 Gaston Boucher, Rédaction, Service des Nouvelles
 Lucien Blais, Service de Publicité

Membres de la CWNA, de l'Association des
 Hebdomadaires de Langue Française du Canada,
 de la Key French Weekly et de l'A.B.C.

Imprimé aux EDITIONS MARQUIS, L.T.E.E., Imprimeurs-Editeurs, — Rue Saint-Thomas
 Montmagny, Que. — Tél.: 37 — Autorisé comme matière postale de deuxième classe.
 Abonnement: Canada \$2.00 et Etats-Unis \$2.75 par année

EDITORIAL

Les Fêtes de Champlain

Le 1er juillet a marqué dans la célébration des fêtes de Champlain à Québec, l'une des journées les mieux réussies au point de vue faste et participation du public. Ce fut tout le bon peuple de Québec qui en célébrait la mémoire de son fondateur, affirmait en même temps sa fierté d'être français et catholique.

Depuis le 21 juin, Québec fut le théâtre de manifestations populaires brillantes; le public en général a été invité à participer et a pu jouir des démonstrations qui ont été organisées pour lui. Nous pensons aux danses populaires sur les principales places de Québec et des villages de banlieue, aux concerts donnés sur la terrasse, à ces rondes organisées autour des feux de la St-Jean, aux défilés monstres du 24 juin et du 1er juillet.

Les organisateurs méritent de chaleureuses félicitations pour le succès de ces fêtes qui ont duré du 21 juin au 5 juillet. Avec le minimum de frais, ils ont su en tirer le maximum de beauté. Nous avons eu là un bel exemple de désintéressement. Peut-on en dire autant du Carnaval de Québec? Nous avons suivi les deux événements d'assez près, et nous pouvons voir à première vue que les manifestations des Fêtes de Champlain ont été plus spontanées et mieux accueillies du public que celles du Carnaval d'Hiver. D'aucuns diront que le Carnaval revient tous les ans et que les Fêtes en l'honneur de Champlain sont nécessairement plus espacées. D'autres croiront que l'été est plus propice que l'hiver au succès d'une démonstration populaire. Nous ne croyons pas que ce soit là les véritables

raisons de cet état de choses.

Le Carnaval de Québec organise ses démonstrations à coup de souscriptions et de sollicitations qui se font non seulement dans la ville et la banlieue de Québec, mais encore dans la province toute entière. Au lieu de s'améliorer, les choses vont de mal en pis chaque année; à force de se faire pressurer et opprimer, les gens ont fini par se désintéresser complètement du Carnaval d'Hiver. On se rend bien à quelques démonstrations, mais le cœur n'y est pas. Quelques graves erreurs et scandales qui se sont glissés ces dernières années, ont encore accentué l'apathie des Québécois. Veut-on un exemple qui démontrera que l'organisation du Carnaval d'Hiver s'enferme dans une tour d'ivoire. Le "Bal de la Régence" n'est accessible qu'à un petit nombre de privilégiés qui ont le moyen de payer les toilettes et le prix d'entrée. Et ce sont toujours les mêmes noms qui reviennent chaque année. Si l'organisation du Carnaval d'Hiver continue dans cette voie, elle s'en va à un fiasco.

La différence entre les Fêtes de Champlain et le Carnaval d'Hiver devrait ouvrir les yeux des Québécois. Cette comparaison démontre tout ce qu'on peut faire quand une organisation est bien conduite et l'immense fortune qu'on peut y engloutir quand elle ne l'est pas.

G. B.

OPINIONS SUR... LES ACCIDENTS DE LA ROUTE

NOS ROUTES: DE VERITABLES CHARNIERS

Par ce beau matin de fin de juin, les citoyens de Montmagny et de la province entière ont été frappés de stupeur en apprenant que six de leurs avaient été broyés à mort dans l'est de la ville. En pleine semaine de sécurité routière, la mort venait de nous lancer un défi.

Le soldat qui tombe sur le champ de bataille meurt pour une noble cause, le martyr offre sa vie librement pour la gloire de son Dieu, l'accidenté meurt bêtement sans avoir le temps d'y penser, immolé à ce qu'il doit commander. Des vies sont fauchées ou brisées à tout jamais, des familles séparées, des enfants orphelins... voilà la rançon de notre imprudence.

Les semaines de sécurité succèdent aux semaines de sécurité, les conseils sont donnés à profusion, nos routes sont de plus en plus larges, les indications de plus en plus nombreuses et précises et

pourtant le nombre des accidents augmente sans cesse. Voici quelques conseils parmi tant d'autres; s'ils pouvaient éviter un seul accident, mon but serait atteint. Il y a moyen de jouir d'une randonnée sur nos routes. Il faut pour cela se maintenir dans l'état d'esprit voulu. Il ne faut pas être de ceux qui s'impatientent au moindre retard. Partez quelques minutes plus tôt, et vous ne serez pas irrités s'il survient quelques retards en route. Si vous êtes immobilisés par un embouteillage, profitez de cet arrêt pour allumer une cigarette ou jeter un oeil sur les vitrines des magasins. Le trajet pourra ainsi se faire de façon agréable et vous serez surpris de voir le peu de temps que vous aurez perdu en étant patient et courtois.

Le nombre des accidents et des imprudences sur la route est devenu si effarant que l'Eglise a cru devoir intervenir par des sanctions contre

ceux qui enfreignent les lois élémentaires de la route. Et parmi ces lois élémentaires de la route, la sobriété est la principale. Restons-nous insensible à l'horrible chose qu'est un enfant traîné sur une distance de près d'un mille, sur une route rocailleuse, derrière une automobile conduite par un homme en état de complète ébriété. Cette scène digne de l'ère des martyrs s'est pourtant passée à Matane, ces jours derniers.

Toutes ces victimes, tous ces martyrs de la route nous supplient d'être prudents. Il ne faut pas penser que les accidents de circulation n'arrivent qu'aux autres. Notre tour, peut être cette fin de semaine, demain, ce soir. En prenant la route, le chauffeur doit prendre conscience de l'immense responsabilité qui lui incombe; c'est sa vie, celle de ses compagnons, celles des gens qu'il rencontre, qu'il a entre les mains.

Gaston Boucher.

VISIONS DE L'HISTOIRE LE MOYEN AGE

Sous le porche...

On pénètre dans le Moyen-Age comme dans une église; sous les voûtes profondes de ces siècles de foi, l'homme moderne même le plus incroyant sent planer la présence de Dieu.

Je vous invite donc à me suivre sur ces routes de Saint-Jacques où l'on marche en sabots mais dans la vérité; nous y rencontrerons de loin en loin des auberges et des sanctuaires; nous nous prévaudrons de leur "droit d'asile" contre les tristesses et les afflictions du temps présent.

La tradition historique situe le Moyen-Age entre le XI^{ème} et le XVI^{ème} siècle. On nous a souvent parlé de cette période comme d'une zone de ténèbres, "une nuit de cinq siècles" séparant le crépuscule du monde gréco-romain et l'aurore de la Renaissance. Que n'a-t-on pas raconté au sujet du Moyen-Age? L'ignorance des masses populaires et l'intérêt de l'Eglise à entretenir cette ignorance; l'école et la vie intellectuelle ne sont réservées qu'aux plus fortunés. N'est-ce pas encore le bon vieux Boileau qui vient délivrer nos rhétoriciens des "bourbiers" de la littérature moyenâgeuse... "enfin Malherbe vint..." Les légendes les plus absurdes nous sont parvenues par l'entremise des encyclopédistes du XVIII^{ème} et du XIX^{ème} siècle. A-t-on assez insisté sur les terreurs de l'An Mil? Les populations effrayées par les épidémies et les signes du ciel, attendent dans l'angoisse la fin du monde prédite pour le premier jour de cette année fatidique. Quel historien sérieux admettra que la lèpre fut apportée en Occident par les Croisés au début du XIII^{ème} siècle; il a été démontré que cette maladie existait en Europe occidentale dès le IV^{ème} siècle, et qu'à partir de ces temps reculés, elle préoccupe déjà la charité publique et privée. Fénelon, dans ses Discours sur l'éloquence, a cru bon dédaigner l'art gothique en ces termes "Ces sortes d'esprits (nos ancêtres) étant fort vifs et n'ayant ni règles in culture, ne pouvaient manquer de se jeter dans de fausses subtilités; de là leur vint ce mauvais goût en toutes choses". Ce texte nous paraît aujourd'hui absolument insipide; pourtant il révèle clairement l'opinion que les gens du "grand siècle" avaient sur le Moyen-Age. Et nous sommes plus ou moins, inconsciemment ou non, les héritiers de cette manière de voir.

Disons-nous avec l'appui de l'étymologie, que le Moyen-Age reste la dénomination légitime d'une époque intermédiaire? Il y a, à mon avis, une seule ligne de démarcation qui partage en deux versants l'histoire du monde: elle se situe au sommet du Golgotha; c'est de là qu'est descendu le principe d'une civilisation nouvelle. Dans la longue chaîne qui relie entre eux les siècles chrétiens, le Moyen-Age nous apparaît plutôt comme le commencement de cette civilisation moderne, comme une enfance saine et vigoureuse qui ne s'est pas étolée dans l'admiration béate des chefs-d'œuvre de l'antiquité, mais qui a grandi fière et libre au soleil de la foi.

Sans doute, il serait bien naïf de ne pas reconnaître que l'époque médiévale possède les défauts inhérents à toutes les enfances. Nos pères ont péché par une fougue exubérante et un manque de discipline qui se traduisaient par des éclats violents. Les légendes de Roland, de Vivien et des Chevaliers de la Table Ronde illustrent bien le tempérament social de cette époque. Leurs actions les plus exaltantes sont entachées de démesure.

Le Moyen-Age avec ses qualités et ses défauts, c'est nous-mêmes, tels que nous avons été autrefois et tels que nous sommes encore en partie aujourd'hui. Nos nationalités modernes, notre langue, notre foi, nos institutions politiques et sociales plongent leurs racines dans les flancs mystérieux de ce christianisme adolescent.

Depuis la Pentecôte, la société chrétienne travaille à la réalisation de l'idéal qui lui a été proposé; les siècles du Moyen-Age ont commencé l'œuvre, les siècles modernes les ont suivis et notre XX^{ème} siècle, héritier des uns et des autres, continue leur tâche, avec les vicissitudes et les difficultés que l'on sait, pour la transmettre encore inachevée aux temps futurs.

Gaston Boucher

LA VOIE LACTÉE

On peut d'ore sans présomption que la plupart des Canadiens s'imaginent que tout le lait qu'on boit au Canada est pasteurisé. En fait, deux provinces seulement, l'Ontario et le Saskatchewan, possèdent des lois provinciales interdisant la vente du lait non pasteurisé. A la campagne, le père de famille en vacances, peu méfiant, va laisser toute sa famille boire du lait non pasteurisé en se disant que: "Une petite goutte ne saurait faire de mal". La Ligue Canadienne de Santé met en garde contre le lait cru non pasteurisé. Le lait non pasteurisé peut contenir des germes de diphtérie, typhoïde, tuberculose osseuse, dysenterie et

bien d'autres maladies graves ou même fatales. Un verre de lait non pasteurisé qui contient ces germes et cela suffit. Si vous habitez dans une région où il est impossible de se procurer du lait pasteurisé, voici comment vous pouvez le pasteuriser, voici comment vous pouvez le pasteuriser vous-même très facilement.

"Amenez le lait au point d'ébullition dans un bain marie puis refroidissez le immédiatement jusqu'à 45°F. N'essayez pas de le mettre en bouteilles avant que la température soit tombée à 100°F s'il non vous casserez la bouteille. Lorsque le lait est mis en bouteille on peut

(Suite à la page 10)

Ensemencement du Bras St-Nicolas et de la Rivière-du-Sud

Le chef libéral provincial, l'honorable Jean Lesage à Montmagny ce soir

C'est ce soir, vendredi que le nouveau chef libéral provincial, l'hon. Jean Lesage, sera à Montmagny comme invité d'honneur à l'occasion de la première grande réunion générale de l'Association de la Jeunesse Libérale de Montmagny nouvellement formée. M. Lesage qui a répondu avec empressement à l'invitation qui lui a été faite par les initiateurs de ce mouvement profitera de l'occasion pour adresser quelques mots d'encouragement à l'adresse des Jeunes Libéraux lors de cette réunion qui se tiendra en la Salle Académique de l'Ecole Beaubien, à 8.30 heures.

Comme nous l'avons déjà annoncé, un éminent conférencier-invité en la personne du Dr Laurent Lizotte, de Montmagny, s'adressera à tous les jeunes libéraux comme aux plus âgés réunis pour l'occasion. Le Dr Lizotte expliquera à son auditoire ce qu'est une jeunesse libérale et pourquoi doit-elle exister.

Plusieurs autres personnalités de la scène politique assisteront à cette assemblée qui sera présidée par Son Honneur le maire Louis-O. Roy. Il suffit de mentionner les noms de M. André Rousseau, président de la Fédération Libérale Provinciale; M. Maurice Bourget, député de Lévis au Fédéral; M. Be-

noît Boulanger, président de la Jeunesse Libérale provinciale; M. Robert Boulanger, président de la Fédération Libérale pour la région des Alléghany; M. Jean-Bapt. Painchaud, secrétaire de la Fédération Libérale de Montmagny; Me Jos. Marneau, M. Maurice Marquis, MM. les échevins Robert Morin, Léo Laberge, Laurent Paquet, Roméo Caron, Marcel Desjardins et plusieurs autres.

C'est au cours de la même réunion que les jeunes libéraux de Montmagny seront appelés à s'élire un bureau de direction pour l'année 1958-59. Avant de procéder à la votation, tous les jeunes libéraux de Montmagny et du comté qui désireront devenir membre de l'Association pourront le faire en versant leur contribution qui leur donnera automatiquement le droit de proposer ou de prendre part au vote.

Une réception sera donnée à tous les invités d'honneurs et au nouveau bureau de direction de l'Association de la Jeunesse Libérale ainsi que quelques amis après l'assemblée; celle-ci aura lieu au Mess des Officiers du Manège Militaire de Montmagny.

Tous les jeunes libéraux de la ville et des paroisses du comté, hommes, femmes ou filles, sont instamment priés



L'Hon. JEAN LESAGE

d'assister nombreux à cette première assemblée de la plus grande importance et qui marquera le début officiel des activités de l'Association. (Suite à la page 12)

Depuis 11 heures, jeudi matin, de gentilles petites truites s'en donnent à cœur joie dans les eaux tumultueuses de nos deux rivières.

Avec la coopération du ministère de Chasse et Pêche, le Club de Chasse et Pêche de Montmagny a pu jeter dans la Rivière-du-Sud et dans le Bras St-Nicolas, plus de 20.000 truites brunes d'environ un pouce de longueur. D'après les experts, les truites croissent d'environ un pouce par mois quand elles évoluent dans un milieu favorable. A l'automne, elles auront donc 4 ou 5 pouces de longueur.

L'ensemencement fut dirigé par M. Angus Patterson, de la station piscicole de Coaticook. M. Patterson est à l'emploi du ministère des Pêcheries et se spécialise dans ce genre de travail. Il était assisté dans son travail par M. Pierre Landry, étudiant à l'Ecole des Pêcheries de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Assistèrent aussi à l'opération, M. Joseph Vallée, secrétaire du Club de Chasse et Pêche de Montmagny et M. Ernest Ringuet, surintendant à la Com-

pagnie Bélanger, Limitée. L'ensemencement s'est fait au Bras St-Nicolas, environ à un mille au sud de Montmagny, et à la Rivière-du-Sud, sur la propriété de M. Maurice Vézina.

Contrairement à ce que l'on peut croire, l'ensemencement d'une rivière ou d'un lac est l'opération la plus simple qui soit. Les truites brunes qui depuis hier matin ont élu domicile dans nos eaux ont été transportées par camion de Coaticook. Elles sont placées dans de petites boîtes de fer trouées chaque boîte en contient environ 2.000. Ces cages sont à leur tour placées dans des réservoirs d'eau "climatisée"; en effet un dispositif spécial permet à l'eau de garder une température constante. Quand vient le moment de l'ensemencement, les truites sont tout simplement transvasées dans une chaudière et déposées délicatement dans la rivière. Après un moment d'hésitation, elles se sentent entièrement chez elles et partent vers de nouvelles aventures.

G. B.

Décès de M. Wilfrid Ringuet

Nous apprenons avec regret le décès survenu ce midi, vendredi, d'une personnalité bien connue dans notre ville, M. Wilfrid Ringuet, à l'âge de 53 ans et 5 mois, employé civil, Service des Relations Extérieures, Ministère du Travail. Ses activités dans les différentes organisations industrielles et financières et politiques sont multiples. Il commença très jeune au service de Me M. Rousseau, avocat. Fut dans la société Hébert-Rousseau, fut secrétaire de la Ville de Montmagny. Nous le voyons comme promoteur avec M. Charles-A. Paquet dans l'installation de la filature M. E. Binz, aujourd'hui Duplan of Canada Ltd. Il fut à l'emploi de la Manufacture de Cercueils de Montmagny. Avant d'entrer à l'emploi du gouvernement provincial, il était directeur du personnel de M. E. Bing et Duplan of Canada Ltd. Pendant la guerre de 1939-45, il s'enrô-



la dans le Régiment de Montmagny et fut officier du quartier-maître au camp de Montmagny et occupa le poste de Capitaine quartier-maître C. A. B. T. C. 54. A sa démobilisation, il joignit les rangs de l'unité de réserve du même ré-

giment où il s'occupa des mêmes fonctions. M. Ringuet était bien connu et estimé de la population en général. Sa santé était chancelante depuis un accident d'automobile, il y a trois ans.

Il laisse dans le deuil, son épouse, née Bernadette Fortin; ses fils: André, Denis et Pierre; ses filles: Pauline, Louise, Michelle, Claire et Suzanne; sa belle-fille, Mme Denis Ringuet (Madeleine Lemelin). Ses frères: Le Rév. Père Emile Ringuet, O.M.I., MM. Honorius et Ernest Ringuet. Ses sœurs: Mme Emile Bérardo (Marie-Berthe) et Mme Paul-H. Paquet (Claire). Ses beaux-frères: MM. Paul-H. Paquet, de Montréal; Emile Bérardo, de Montréal; Joseph Casault et Armand Desmeules, de Montmagny; Jean-Marie Fortin, de Montréal, Eugène Fortin, de

(Suite à la page 12)

NOUVEAU VICE-PRESIDENT DU BARREAU RURAL



Me Joseph Marneau, de Montmagny vient d'être élu vice-président du Barreau rural de la province de Québec. Cette association qui compte près de 600 membres, recrute ses adhérents parmi les avocats qui pratiquent en dehors des villes de Québec et de Montréal. Nous apprenons aussi que Me Marneau a été nommé représentant permanent à la commission des examens du Barreau de Québec. Nos félicitations et meilleurs vœux.

Une pluie diluvienne s'abat sur Montmagny, mardi soir

Toute la région du Bas-du-Fleuve fut aux prises mardi soir avec de très fortes averses. A Montmagny même, les dégâts causés par l'eau furent considérables. Nombre de caves furent inondées. A un moment donné, les bouches d'égout et l'eau ruisselait partout. On dit qu'un tel événement se produit à tous les deux ou trois ans et que les dégâts sont toujours assez élevés. Il serait peut-être

bon de faire le nécessaire afin que le système d'écoulement des eaux correspondent aux besoins.

Voyage d'études

Le Dr Germain Fortin doit quitter bientôt Montmagny pour un stage d'études de trois ans en chirurgie. Une fois son entraînement terminé il reviendra à Montmagny dans le service de la chirurgie à l'Hôtel-Dieu.

AVIS

A partir du 11 juillet 1958, notre bureau sera **OUVERT** le **VENDREDI SOIR**, de 7.30 à 9.00 heures et sera **FERME** le **SAMEDI MATIN**.

La Banque Royale du Canada

Vous VETIR c'est bien... mais vous VETIR à la Mercerie

Chez Georges C'EST ENCORE MIEUX

42, rue St-Jean Baptiste

Tél.: 215

Beauté et Qualité

Bagues à diamants
"STARLIGHT"



Bijouterie RAYMOND, Enr.

64 St-Jean Baptiste

Tél.: 758



LES ASTRES cette semaine

par le professeur
Vladimir Alexandre Khoporohs

Cette semaine sera assez bonne, soutenue par des associations fidèles, un conjoint affectueux. Voyages agréables, sentiments très sincères.

H
O
R
O
S
C
O
P
E

CANCER (21 juin - 22 juillet) — Début d'une bonne période pour les artistes; elle s'étendra jusqu'au 10 et donnera de grandes facilités pour la musique et la danse. Le 6 et le 7, bons pour les gains.

LION (23 juillet - 23 août) — Le 7 sera très propice aux transactions commerciales. Les femmes se serviront de leur intuition qui leur permettront de se servir les moments favorables, qui seront toujours assez courts.

VIERGE (23 août - 22 septembre) — Le budget consacré à l'entretien de la maison est toujours très élevé. On cherche à la fois le confort, toutes les commodités possibles, et un certain luxe agréable à l'oeil.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) — Bonne période pour récupérer des forces, améliorer la circulation, ménager l'estomac en adoptant un régime léger. S'épouser et se mesurer régulièrement.

SCORPION (23 octobre - 22 novembre) — On manque parfois de suite dans l'organisation de la maison, les achats correspondant à l'enthousiasme du moment, et on n'pas à une impérieuse nécessité.

SAGITTAIRE (23 novembre - 22 décembre) — Ne pas se montrer trop impatient. Les dispositions astrales vont se transformer. Il y aura peut-être une évolution du caractère venant orienter tout différemment l'équilibre du budget.

CAPRICORNE (23 décembre au 22 janvier) — Les enfants sont souvent très nerveux, s'agitent beaucoup ce qui est nuisible à leur développement: la musique, les sports légers, les jeux d'enfants réorganisent ce caractère.

VERSEAU (23 janvier au 22 février) — Une évolution importante se produit, elle va imposer des restrictions, de nouvelles combinaisons financières et peut-être aussi une association avec un esprit très pratique.

POISSONS (23 février au 20 mars) — Le 10 sera un très beau jour très spontané dont la joie se prolongera le 11. On peut offrir un cadeau qui remplira les fonctions d'agréables souvenirs.

BELIER (21 mars - 20 avril) — Le dimanche sera une bonne journée qui permettra d'apprécier les améliorations apportées dans l'aménagement. Chercher des commodités pratiques permettant de gagner du temps.

TAUREAU (21 avril - 20 mai) — Ne pas négliger les malaises concernant le foie: instaurer un très bon régime, envisager une cure thermale pour la fin des vacances. Une vie trop sédentaire est nuisible à l'organisme.

GEMEAUX — Les dispositions financières vont prendre à nouveau une très grande importance et ne changeront pas d'importance pendant longtemps encore.



M. Hermann Dumaine, agromome de St-Barthélemy, vient d'être élu président de la Fédération Canadienne des Producteurs de Dindons. M. Dumaine est le premier québécois à mériter cet honneur. Après des études à l'Institut Agricole d'Oka, il fut secrétaire-fondateur de l'Association des Eleveurs de Dindons du Québec; par la suite, il travailla pour le ministère fédéral de l'Agriculture à titre d'inspecteur surveillant R.P.O. Il est depuis au service de Robin Hood Flour Mills Limited.

L'EAU... CETTE TOMBE...

Nombreuses sont les vacances au Canada, si impatiemment attendues depuis l'hiver, qui se terminent en tragédie... Parfois, un enfant bien-aimé trouve la mort, parfois le père, la mère ou même toute la famille. En été, le glas sonne pour des milliers de victimes.

Certains, qui ne savent pas nager, plongent en eau profonde, et y demeurent... ou se heurtent la tête contre des rocs submergés, faute de s'être renseignés auparavant. On voit des hommes adultes qui se tiennent debout pour changer de place dans un bateau et qui se noient un par un.

La Ligue Canadienne de Santé vous conseille instamment d'apprendre les règles de prudence concernant la natation et l'usage des bateaux et aussi d'apprendre à appliquer la respiration artificielle destinée à ramener à la vie ceux qui sont restés assez longtemps sous l'eau pour perdre conscience. Ce dernier point est de la plus haute importance.

En effet, les victimes de noyade présentent souvent tous les signes de la mort et risquent d'être abandonnées comme telles, alors que la respiration artificielle pourrait permettre de les ramener à la vie. Chez certains, il n'y a ni respiration, ni réflexe oculaire, ni battement de coeur perceptible.

On peut lire dans les dossiers de la Ligue Canadienne de Santé l'histoire de gens qui ont été ramenés à la vie après être restés sous l'eau une demi-heure. Il y a des cas de gens qui ont été ranimés après huit heures de respiration artificielle. La respiration artificielle devrait être commencée dès que la victime est retirée de l'eau et continuée jusqu'à sa ranimation ou apparition de la rigidité cadavérique, sans interruption d'aucune sorte, même dans une ambulance en route pour l'hôpital. Quatre heures est le minimum pendant lequel la respiration artificielle devrait être appliquée.

547 vies contre la douleur

Les contes de fées commentent souvent, en Occident, sur l'heureuse formule: "Il était une fois..." et s'achèvent avec les épreuves des héros sur l'apaisante conclusion: "Ils furent heureux et eurent beaucoup d'enfants". Leur morale est claire: le bonheur terrestre est une bonne chose quand il est mérité. C'est le même enracinement que suggèrent l'histoire merveilleuse du prince très sage et les autres récits contenus dans les Ecritures de la communauté monastique fondée par le Bouddha Gâkyamouni. Ces contes et fables portent le titre de Jâtaka ou "naissances" et forment un recueil de cinq cent quarante-sept récits que le Bouddha aurait lui-même composés afin de répandre son enseignement sous une forme à la fois simple, convaincante et lapidaire. D'importants extraits viennent de paraître, traduits du pâli par Ginette Terral dans la Collection Unesco d'oeuvres représentatives.

Les Jâtaka ou Vies antérieures du Bodhisatta (futur Bouddha) commencent très souvent sur une formule qui introduit conventionnellement

le surnaturel et le mystérieux: "Jadis quand Bradhamatta régnait à Bârânasi, le Bodhisatta se réincarna sous la forme d'un..." Le conte se termine moins inévitablement sur l'enseignement attendu: "Il fit le bien et la charité toute sa vie et alla au ciel", ou bien sur l'énoncé d'une morale toute pratique, plutôt saillie ou pointe d'humour que précepte strict.

Par le déroulement du récit, par la présence de personnages un peu féériques et surnaturels, en somme par la constance folklorique, les Jâtaka sont très proches des contes de fées, des fables et des fabliaux des pays occidentaux: les hommes ont partout la même aptitude à observer et décrire le comportement des êtres humains et des animaux.

Maïs les Jâtaka déconcertent plus d'une fois par la conclusion inattendue et par les sentiments exprimés: c'est qu'ils sont aussi l'expression d'une doctrine religieuse. Ils appartiennent à deux séries distinctes. Tantôt le Bodhisatta est présent dans le conte comme un personnage agissant, dont la conduite est édifiante: Le Prince Témia feint pendant seize ans d'être sourd, muet et paralysé, afin de ne pas accepter le pouvoir royal; c'est qu'en lui s'était incarné le futur Bouddha. Tantôt le Bodhisatta n'est que le témoin d'une petite comédie ou d'un drame bref dont il énonce la morale. Par exemple un monarque était bavard. Son ministre (qui est le Bodhisatta) cherche à lui donner une bonne leçon: une tortue vient à point s'écraser dans la cour du palais. Le Bodhisatta dévoile les péripéties de la mésaventure.

(UNESCO)

CHANTEZ EN TRAVAILLANT

Des jeunes gens et jeunes filles qui participent aux travaux des camps de volontaires internationaux dans le monde entier ont envoyé des chansons populaires pour la dernière édition de "Work and Sing", chansonnier international utilisé dans les camps internationaux.

Publié pour la première fois en 1947, ce recueil a grandi avec le développement du mouvement des camps internationaux. La dernière édition, la troisième, présente une centaine de chansons populaires provenant de vingt-six pays, et qui peuvent faire la joie, non seulement des volontaires internationaux mais des jeunes et vieux partout dans

le monde. Les chansons sont publiées dans la langue d'origine, avec dans de nombreux cas, les paroles anglaises.

Un autre recueil qui convient particulièrement aux groupes de volontaires des camps internationaux est intitulé "Look away": c'est une collection de cinquante chansons des Noirs d'Amérique du Nord parmi lesquelles figurent quelques-uns des plus célèbres "Negro Spirituals" du sud des Etats-Unis.

Les deux volumes sont en vente au Comité des coordinations pour les Camps de travail de volontaires internationaux, 19 avenue Kléber, Paris, 16e. Prix: 90 frs. (UNESCO).

Wilfrid Leblanc MARCHAND GENERAL

Nourriture de marque
"QUAKER"

"FUL-O-PEP"

pour tous les animaux de la ferme:
porcs, vaches, poules, poulets, dindes.

CIMENT NATIONAL

Spécialités: épicerie, ferronnerie, matériaux de construction, ciment, bardeaux d'asphalte et d'amiante, papier à couverture, clous, etc.
Assortiment complet des fameuses peintures Glidden, Jap-A-Lac et Spread-Satin.



35, rue ST-LOUIS — Tél.: 148 — MONTMAGNY.

ATTENTION

— SPECIAL —

Set de salon, 3 morceaux, à partir de \$129.00
Fauteuil berçant \$ 37.00

Acheter vos meubles directement du manufacturier.

Les Ateliers Mercier, Enr.

82, rue Ste-Brigitte

MONTMAGNY

Tél.: 535

Circulation à sens unique

Vendredi soir dernier, pour la première fois, la circulation à sens unique était mise en essai sur quelques artères principales du centre de la ville. A la suite des répercussions que cela a pu donner, plus de 90 pour cent des gens sont en faveur de la circulation à sens unique. Tous les commentaires que nous avons eu nous donnent la certitude que depuis longtemps il n'y aurait pas eu d'hésitation à réglementer en ce sens.

Depuis dix ans et plus nous avons demandé que l'on procède à une réglementation pour une circulation à sens unique. Monsieur le maire Louis-O. Roy a souvent approuvé que ce serait une bonne chose et qu'on devrait en faire l'essai, chose qui n'a jamais eu lieu jusqu'à ce que la Chambre de Commerce vienne faire des représentations et réclamer la circulation à sens unique. Elle nous manquait donc cette Chambre de Commerce puisqu'on a tendu l'oreille à sa demande?



Cette photo représente une section de la rue St-Jean-Baptiste, vers 8 h. 30, vendredi soir dernier. Comme nous pouvons le voir, nous sommes loin du brouhaha habituel. La police n'a signalé aucun embouteillage, aucun accrochage. Tout s'est déroulé dans l'ordre le plus parfait.

L'essai de vendredi dernier s'est arrêté le même jour. Pourquoi, après s'être montré nué afin que les jours qui ont si efficace, n'a-t-on pas continué cette expérience apportant la solution au changement et amélioration pour réglementer la circulation temporaire-

ment, jusqu'à ce que nous puissions le faire d'une façon permanente.

Nous laissons aux autorités qui ont pris les choses en mains, le soin de poursuivre, dans le bon chemin, cette importante problème avec l'espoir qu'on saura le mener jusqu'au bout.

Niveau de la nicotine dans le tabac Burley

Les conditions météorologiques et la variété en usage ont une forte influence sur la teneur en nicotine du tabac burley; c'est un fait admis couramment. Le mode de fertilisation et la sorte de façons culturales sont deux autres facteurs moins connus, mais qui ont aussi leur mot à dire dans la proportion de nicotine, soutient M. R. J. Haslam, régisseur adjoint de la Ferme expérimentale de Harrow, Ont.

D'une façon générale, le tabac burley parvenu à maturité renferme une proportion plus élevée de nicotine par saison sèche que pour saison humide; plus élevée aussi en terrains non irrigués qu'en terrains irrigués. La

teneur moyenne en nicotine du burley au moment de la vente peut être de 4 ou 5 pour cent, mais il ne s'ensuit pas que les produits ou dérivés reproduiront automatiquement ce pourcentage. Il faut s'attendre à une baisse de la nicotine au cours du conditionnement, du séjour à l'entrepôt et de l'usage.

Il existe des écarts considérables d'une variété ou d'une lignée à l'autre dans la teneur en nicotine de sorte que l'expert est à même de fournir des lignées qui se plieront à toutes sortes de demandes. La ferme de Harrow a produit des lignées d'une teneur nicotinique inférieure à 1 pour cent. Cependant, depuis la vogue des cigarettes au bout de liège, les lignées d'une faible teneur en nicotine, parce que trop fades, doivent céder le

(Suite à la page 13)

LA SANTE DES DENTS

Q. — Comment se fait-il que les molaires apparaissent quelques beaucoup plus tôt qu'il n'est généralement prévu, — les secondes molaires sortant avant la quatorzième année et les dernières molaires, que l'on

appelle les dents de sagesse, faisant éruption peu après l'âge de seize ans? Ce fait a-t-il quelque relation avec le régime alimentaire?

R. — Habituellement, les troisièmes molaires, ou dents de sagesse, font éruption entre la dix-septième et la vingt-et-unième année. Mais il arrive, occasionnellement et pour des raisons qui ne sont pas connues, que ces dents peuvent apparaître quelque peu avant l'âge de dix-sept ans et, parfois aussi, après celui de 21. — Dans certains cas, les troisièmes molaires peuvent être incluses et ne pas faire du tout éruption. Rien n'indique, d'une façon précise, que le régime alimentaire ait une influence quelconque sur ces deux faits.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 4440 Boulevard Pie IX, Montréal 36, est heureuse de répondre gratuitement par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures mamans et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.



Voilà certes un groupe de jeunes gaillards qui semblent dans le meilleur état d'esprit possible. C'est sans doute qu'ils entrevoient déjà le bon temps et le plaisir qui les attend au camp des cadets de Cormie, Farham. Exercices, soins, sports, baignades, sorties et visites en groupes, sous la surveillance d'instructeurs et aumôniers dévoués. Et dire que cette belle vacance payée est à la portée de beaucoup de jeunes de 15 ans de Montmagny. Pourquoi passer trois mois à ne rien faire et à s'embêter. C'est à vous les jeunes de répondre à cette question. Tâchez de rencontrer les cadets ci-dessus au mois de septembre prochain et demandez-leur leurs impressions. Ce sont Gilles Robin, Jacques Gagnon, André Belley, Benoît Jacques, Serge Fortier, Gilles Arsenault, Michel Thivierge, Raymond Blanchet. Ils sont du Corps de Cadets 2591, de Montmagny. (Photo Pierre Michon).

Dans le creux de l'oreille

Vous êtes les bienvenues... les petites brunes...!

Lors de la célébration de la Fête du Canada à Ottawa, il y eut une brillante cérémonie du salut au drapeau canadien... Il ne manquait que le drapeau...

Loi universelle: Un jour de congé (pluvieux évidemment) est toujours encadré de deux jours de beau temps.

Petit poisson deviendra grand pourvu que Dieu lui prête vie et... qu'il ne soit pas mangé par l'achigan...

Montmagny est devenue cité lacustre dans la nuit de mardi à mercredi; néanmoins aucune maison n'était sur piloti...

Peut-être qu'un rapide coup d'oeil sur les égouts collecteurs suggérerait une amélioration dans ce domaine... alors, messieurs... vos maillots de bain et vos masques à gaz...

Quand la cave d'une ville est inondée, celles des maisons risquent aussi de l'être.

Si les friands du "creux de l'oreille" ne sont pas rassasiés cette semaine, c'est tout simplement pour aider certains à se remettre de l'indigestion qu'ils ont eue et qui en a fait souffrir plusieurs en fin de semaine dernière...

Les mots méchants de la semaine: (il n'y a pas seulement que des choses aimables qui pénètrent dans les "creux d'oreilles.")

N'ayez pas de voisins, si vous voulez vivre en paix avec eux.

"Ne donnez rien à vos enfants, si vous voulez qu'ils aient pour vous une reconnaissance égale au bienfait."

Il y a bien des philosophes qui ont fait de gros livres et qui n'ont rien dit d'aussi sensé.

Deux établissements de la rue St-Jean-Baptiste est se sont "souhaité" deux nouvelles enseignes; elles sont de bon goût et contribueront à la beauté de ce secteur.

Un hebdo d'une petite ville rapporte que la société St-Jean-Baptiste de l'endroit a décidé de n'inviter aucune figure politique à son défilé traditionnel du 24 juin...

Pas bête... ces gens ont compris qu'un défilé du genre ne doit pas être confondu avec une parade de cirque...

L'Association de Chasse et Pêche de Matane lance un concours pour découvrir le plus grand pêcheur-meneur: le gagnant recevra un diplôme. Cette initiative ne vous donne-t-elle pas des idées, M. Vallée? Vous auriez de bons candidats, ici à Montmagny... croyez-moi...

Ce soir, Montmagny aura encore une congestion cérébrale. Vous verrez... ce sera vers neuf heures...

Le Théâtre Miniature de Montmagny a eu l'honneur d'un grand reportage dans un hebdomadaire montrealais.

Nul n'est bon prophète en son pays...

Deux excellents films passeront aux cinémas de notre ville en fin de semaine; ce serait un excellent divertissement si vous vous ennuyez ou s'il pleut... A noter qu'il ne s'agit pas là d'une annonce gratuite ou commanditée...

Savez-vous quel a été l'événement le plus important du 1er juillet? L'anniversaire de la Confédération? Nenni. La célébration du 350ième anniversaire de Québec? Vous n'y êtes pas encore. La Société Radio-Canada procédait à l'inauguration de son réseau transcontinental de télévision.

Souhait brûlant d'un cultivateur: "Si un champ s'ensemencait aussi facilement qu'une rivière..."

A en juger par les poignées de mains et les félicitations qui ont accompagné la victoire du "Vachon" hier soir (sur "Le Bûcheron") on aurait cru que ceux-ci venaient de remporter le championnat. Lorsqu'on a pas pu ou qu'on ne pourra plus offrir de vœux à quelqu'un on profite de l'unique chance qui nous est offerte...

L'on sait qu'une équipe régulière de balle-molle se compose de neuf joueurs. On nous a cependant glissé dans le Creux de l'Oreille qu'une équipe était en voie de formation en notre ville et elle ne comporterait que cinq joueurs. Cette dernière entreprendrait une série de joutes d'exhibition à l'étranger et elle croit pouvoir vaincre dans la majorité des parties. On nous a chuchoté les noms de Bob Normand... Raymond Robin.

C'est ce soir à la salle académique de l'Ecole Beau-bien que l'on connaîtra le nom du président de la nouvelle Association de la Jeunesse Libérale de Montmagny ainsi que les noms de ceux qui seront appelés à le seconder dans son travail. Les libéraux de Montmagny et du comté, jeunes et vieux, auront un orateur de choix en la personne du Dr Laurent Lizotte et seront heureux de rencontrer le nouveau chef libéral provincial, l'hon. Jean Lesage. La Jeunesse Libérale de Montmagny se mettra donc en marche dès ce soir.

Et votre rédacteur vous tire sa révérence pour cette semaine, en étant sûr qu'avec des "chuchotements aussi pacifistes et orthodoxes, il passera une fin de semaine paisible.

Fin de semaine tragique à Montmagny

Samedi matin le 28 juin, le soleil s'est levé sur l'un des plus tragiques accidents qu'ait connu Montmagny. Un camion remorque venant de l'est heurtait une camionnette de marque Volkswagen qui attendait son tour pour s'engager sur la route Trans-Canada en direction de la Gaspésie. M. James Annett conduisait le camion-remorque et se serait endormi au volant de sa voiture et serait allé heurter la camionnette conduite par M. Alexander Nellis.

Sous la violence du choc, la camionnette a été littéralement coupée en deux et 5 de ses occupants trouvèrent la mort instantanément. La plus jeune du groupe mourut quelques minutes plus tard alors qu'on la transportait à l'hôpital. La police identifia les six victimes comme étant Marguerite Nellis (Sr St-Ethelbert), 63 ans et Ethel Nellis (Sr Marie-Helena), 59 ans. Les deux religieuses étaient toutes deux de la Congrégation des SS. de la Charité et étaient également osseurs de sangs. Les autres victimes étaient Marie-Helena Nellis (Sr Thérèse), 28 ans des SS de St-Joseph, et son frère M. Alexandre Nellis, 31 ans de Patricktown;

ces deux dernières victimes étaient neveu et nièce des deux premières religieuses. Enfin Micheline Ouellet de Québec et Carmen Forand de Montréal, toutes deux parentines avec les autres victimes.

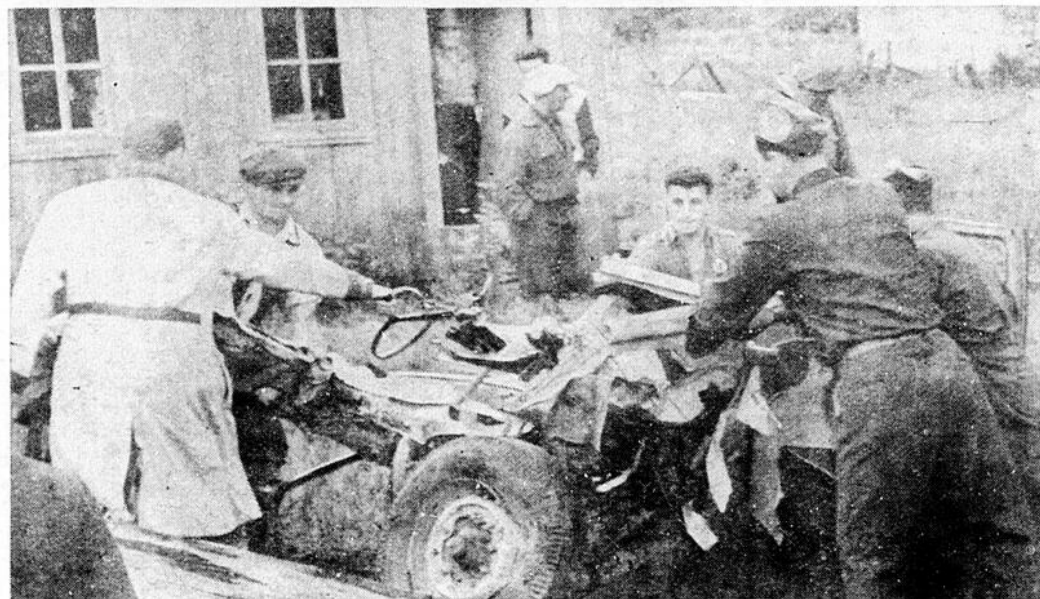
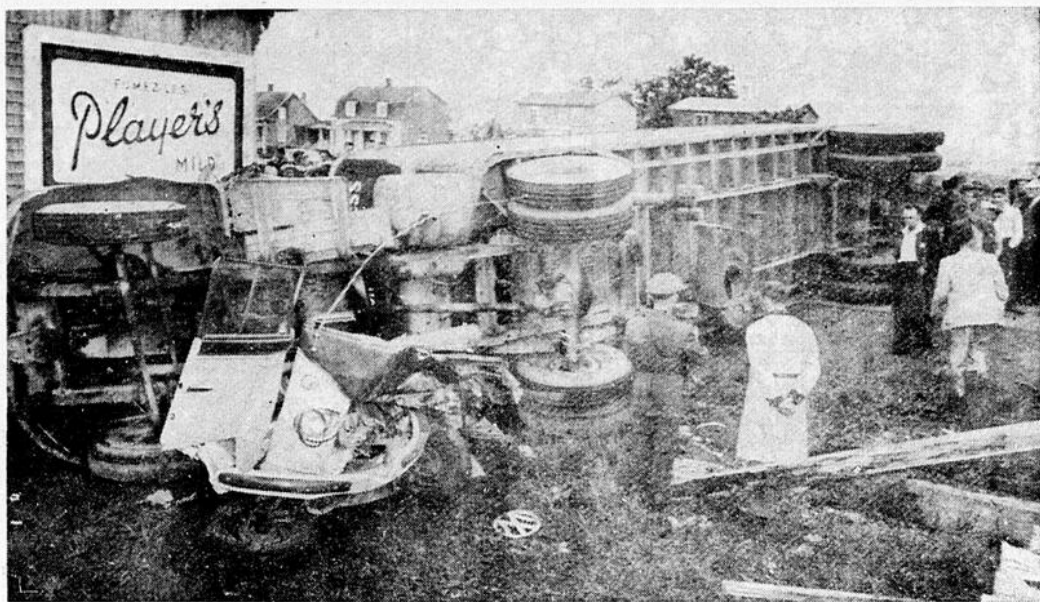
La scène qui suivit l'accident est presque impossible à décrire tant elle était pénible et affreuse à voir. Qu'il nous suffise de mentionner que la camionnette Volkswagen est absolument inutilisable puisqu'elle s'est fait coincée entre une et le camion remorque: deux des victimes furent emprisonnées et broyées dans cet amas de ferrailles; on a pris plus d'une heure à les dégager.

Cet hécatombe est une des plus horribles qui se soient passées dans la région; ceux qui en ont été témoins en garderont un souvenir ineffaçable.

Service marial

Partir en vacances avec N.-Dame et vivre chaque jour avec Elle, tel doit être l'idéal de tout chrétien. O Vierge Marie, soyez l'Etoile de nos vacances... et le Guide assuré de toute notre vie.

Service Marial de Montmagny.



Les belles promesses... Pontiac les tient!

NOUVEAUTÉ DU STYLE Superbe et fonctionnel... tel est le nouveau style de l'élégante Pontiac. Et la Pontiac offre un pouce de plus de dégagement du sol—tout en étant plus basse, plus longue et plus spacieuse que jamais.	SUSPENSION "QUADRA-POISE" Une exclusivité Pontiac... la luxueuse suspension standard la plus douce de toutes les voitures à bas prix. Avec ses ressorts à boudins aux 4 roues, la Pontiac aplaît radicalement tous les cahots.	CHOIX ENTRE 12 MOTEURS Pontiac offre un plus grand choix de moteurs que toute autre marque! Pontiac possède le plus puissant "SIX" du Canada et le choix de V8 le plus étendu qui soit.	CARROSSERIE À CERCEAUX D'ACIER Autre exclusivité Pontiac! Dans toute carrosserie Pontiac, signée Fisher, sont incorporées de puissantes et robustes poutrelles d'acier qui assurent le maximum de protection.	CHOIX ENTRE 29 MODÈLES Aucune autre voiture n'offre un tel choix de modèles. Quel que soit le type que vous désirez... sedan, toit rigide, station wagon, décapotable, Pontiac vous en offre de nombreux modèles.
--	--	---	---	---

Tous ces avantages le prouvent...

Voulez-vous savoir le secret de l'extraordinaire succès des ventes de Pontiac? Le voici dans toute sa simplicité... les Canadiens ont compris que la Pontiac est la seule voiture à bas prix qui offre toutes les caractéristiques d'une voiture de grand prix. Et en ce moment, où la Pontiac atteint le sommet de la popularité, elle vous permet les échanges les plus avantageux. Passez aujourd'hui chez le dépositaire Pontiac de votre localité.



CHOIX ENTRE 6 TRANSMISSIONS Seul Pontiac offre un choix entre 3 transmissions standard, ainsi qu'entre les 3 automatiques "Powerglide", "Turboglide" à triple-turbine et "Super Hydramatic" améliorée.	SUSPENSION PNEUMATIQUE AUX 4 ROUES Avec "Ever-Level"—la sensationnelle nouvelle suspension pneumatique de Pontiac—votre voiture est toujours de niveau quels que soient la charge ou l'état de la route. C'est là un autre point de supériorité de la Pontiac.	INTERIEURS AUX COULEURS HARMONISEES Pontiac vous offre les intérieurs les plus élégants de l'industrie automobile, avec un vaste choix de couleurs harmonisées même dans les modèles aux plus bas prix.	CHOIX ENTRE 8 SÉRIES Pontiac, et seul Pontiac, couvre toute la gamme des prix grâce à ses huit grandes séries... PATHFINDER, STRATO-CHIEF, LAURENTIAN, SAFARI, CHIEFTAIN, SUPER CHIEF, STAR CHIEF ou BONNEVILLE.	CHÂSSIS "AERO-FRAME" Ce révolutionnaire nouveau châssis en X—que Pontiac est seul à offrir—offre une structure plus solide et permet d'abaisser le toit sans perte d'espace à l'intérieur.
--	--	---	--	--

Les caractéristiques énumérées ne sont pas nécessairement standard sur tous les modèles. Vous pouvez vous offrir l'équipement facultatif pour un léger supplément de prix.

Mettez-vous en vedette dans une PONTIAC 58

BEDARD AUTOMOBILES LTEE

RUE ST-JEAN-BAPTISTE

MONTMAGNY

PROGRAMMES CKBM

a l'affiche de

7.00 a.m. — Ouverture.
7.05 a.m. — Réveil avec vos artistes.
7.15 a.m. — Nouvelles.
7.20 a.m. — Réveil avec vos artistes.
7.30 p.m. — Bulletin de la ferme.
7.45 a.m. — Nouvelles sportives.
7.50 a.m. — Musical.
8.00 a.m. — Prière du matin.
8.05 a.m. — Radio Journal.
8.15 a.m. — En déjeunant.
8.30 a.m. — Conseils pratiques.
8.35 a.m. — Le Bazar de la Chanson.
8.55 a.m. — Nouvelles.
9.00 a.m. — Un peu de tout.
9.30 a.m. — Saviez-vous que ?
9.35 a.m. — Chanteurs populaires.
9.55 a.m. — Nouvelles.
10.00 a.m. — La Bonne Aventure.
10.30 a.m. — Nouvelles canadiennes.
10.45 a.m. — Les maîtres du clavier.
10.55 a.m. — Nouvelles.
11.00 a.m. — Potinons.
11.30 a.m. — Pour vous, Mesdames.
11.35 a.m. — Potinons.
12.00 a.m. — Angelus.
12.05 p.m. — A l'heure du diner.
12.15 p.m. — RADIO JOURNAL.
12.25 p.m. — Nouvelles sportives.
12.30 p.m. — Nouvelles électorales.
12.35 p.m. — A l'heure du diner.
12.55 p.m. — Nouvelles.

LUNDI - MERCREDI - VENDREDI
1.00 p.m. — Folles Can. et Amér.

MAKDI

1.00 p.m. — Jazz Panorama

JEUDI

1.00 p.m. — Paris Star Time

1.30 p.m. — En vedette aujourd'hui.

1.55 p.m. — Nouvelles.

2.00 p.m. — Musique à votre choix.

2.55 p.m. — Nouvelles.

3.00 p.m. — Musique à votre choix.

3.55 p.m. — Nouvelles.

4.00 p.m. — Avis de naissance.

4.05 p.m. — Musique à votre choix.

4.30 p.m. — Radio Sacré-Coeur.

4.45 p.m. — Moment de détente pour nos malades.

4.55 p.m. — Nouvelles.

5.00 p.m. — Retour à la maison.

5.15 p.m. — Prudence et Sécurité.

5.20 p.m. — Retour à la maison.

5.25 p.m. — Manchettes sportives.

5.30 p.m. — Chronique du spectacle.

5.45 p.m. — Aujourd'hui.

6.00 p.m. — Divertissement.

6.15 p.m. — Radio Journal.

6.20 p.m. — Nouvelles sportives.

6.25 p.m. — Situation de la bourse.

6.30 p.m. — Le baseball en revue.

6.35 p.m. — Etoiles de la chansonnette.

6.55 p.m. — Nouvelles.

7.00 p.m. — Le chapelet en famille.

7.15 p.m. — Un invité par soir.

7.30 p.m. — Saviez-vous que ?

7.35 p.m. — Pour tous les goûts.

7.50 p.m. — Nouvelles commentées.

7.55 p.m. — Nouvelles.

8.00 p.m. — Pour tous les goûts.

LUNDI — VENDREDI

8.00 p.m. — Deux par deux.

8.55 p.m. — Nouvelles

MERCREDI

8.00 p.m. — En avant la musique.

LUNDI - MERCREDI - VENDREDI

9.00 p.m. — Le microsillon du jour.

MARDI — JEUDI

9.00 p.m. — Le Hit-Parade de...

9.30 p.m. — Nouveautés.

9.55 p.m. — Nouvelles.

10.00 p.m. — Musique de danse

10.45 p.m. — Résumé des nouvelles

10.55 p.m. — Nouvelles sportives

11.00 p.m. — Fin des émissions.

SAMEDI

(De 7 h. a.m. à 11 h. p.m.)

7.00 a.m. — Ouverture.

7.05 a.m. — Réveil avec vos artistes.

7.15 a.m. — Nouvelles.

7.20 a.m. — Réveil avec vos artistes.

7.30 p.m. — Bulletin de la ferme.

7.45 a.m. — Nouvelles sportives.

7.50 p.m. — Musical.

8.00 a.m. — Prière du matin.

8.05 a.m. — Radio Journal.

8.15 a.m. — En déjeunant.

8.30 a.m. — Le Bazar de la Chanson.

8.55 a.m. — Nouvelles.

9.00 a.m. — Un peu de tout.

CFCM-TV canal 4 Québec

SAMEDI, 5 JUILLET

10.00 a.m. — Mire.
1.00 p.m. — Mire et musique.
1.55 p.m. — Coupe Davis.
5.30 p.m. — Onésime Benoit.
6.00 p.m. — Le Comte de Monte Cristo.
6.30 p.m. — La vie sportive.
6.55 p.m. — Court métrage.
7.00 p.m. — Manchettes internationales.
7.05 p.m. — Nouvelles locales.
7.15 p.m. — Court métrage.
7.30 p.m. — Champlain parmi nous.
7.45 p.m. — Quelles nouvelles.
8.00 p.m. — Rythmes.
8.30 p.m. — Chacun son métier.
9.00 p.m. — Si Champlain vivait.
D'un océan l'autre.
10.30 p.m. — Le théâtre chez soi.
11.00 p.m. — Téléjournal.
11.10 p.m. — Nouvelles sportives.
11.15 p.m. — Cinéfeuilleton.
11.30 p.m. — Long métrage.
1.00 a.m. — Fin des émissions

DIMANCHE, 6 JUILLET

2.50 p.m. — Mire et musique.
3.50 p.m. — Travaux et les jours.
4.20 p.m. — Actualités religieuses.
4.30 p.m. — Reportages d'été.
5.30 p.m. — Bobino.
6.00 p.m. — Prise de bec.
6.30 p.m. — L'actualité.
6.55 p.m. — Court métrage.
7.00 p.m. — Les exploits de Barbu.
7.15 p.m. — Dessins animés.
7.30 p.m. — La vie des champs.
8.00 p.m. — Music Hall.
9.00 p.m. — Fêtes de jeux.
9.30 p.m. — Théâtre populaire.
"Tapage nocturne."
10.30 p.m. — Point de mire.
11.00 p.m. — Téléjournal.
11.10 p.m. — Nouvelles sportives.
11.15 p.m. — Le cinéma et ses vedettes.
11.45 p.m. — Fin des émissions.

LUNDI, 7 JUILLET

1.00 p.m. — Stampide de Calgary.
5.00 p.m. — Théâtre de Pierrot.
5.30 p.m. — Pépino.
6.00 p.m. — Mire et musique.
6.55 p.m. — Manchettes internationales.
7.00 p.m. — Nouvelles locales.

9.30 a.m. — Sous l'inspiration du moment
9.55 a.m. — Nouvelles.
10.00 a.m. — Les Succès français de la semaine.
10.55 a.m. — Nouvelles.
11.00 a.m. — Album musical des jeunes.
11.30 a.m. — Nouvelles locales.
11.40 a.m. — La vie en chantant.
12.00 p.m. — Angelus.
12.05 p.m. — A l'heure du diner.
12.15 p.m. — RADIO JOURNAL.
12.25 p.m. — Nouvelles sportives.
12.30 p.m. — A l'heure du diner.
12.55 p.m. — Nouvelles.
1.00 p.m. — Rencontrez vos artistes.
1.30 p.m. — Cocktail dansant.
1.55 p.m. — Nouvelles.
2.00 p.m. — Musique à votre choix.
2.55 p.m. — Nouvelles.
3.00 p.m. — Musique à votre choix.
3.55 p.m. — Nouvelles.
4.00 p.m. — Musique à votre choix.
4.30 p.m. — Radio Sacré-Coeur.
4.45 p.m. — Moment de détente pour nos malades.
4.55 p.m. — Nouvelles.
5.00 p.m. — Promenade.
5.28 p.m. — Manchettes sportives.
5.30 p.m. — Le Palmarès des Succès Américains.
6.15 p.m. — RADIO JOURNAL.
6.30 p.m. — Le baseball en revue.
6.35 p.m. — Le Palmarès des Succès Américains.
6.55 p.m. — Nouvelles.
7.00 p.m. — Le chapelet en famille.
7.15 p.m. — Les nouvelles en revue.
7.30 p.m. — Le quart d'heure de Ste-Anne.
7.45 p.m. — A votre santé.
7.55 p.m. — Nouvelles commentées.
8.00 p.m. — Echos de France.
8.30 p.m. — Le bon vieux temps.
8.55 p.m. — Nouvelles.
9.00 p.m. — Le Hit Parade de...
9.30 p.m. — Musique de danse.
9.55 p.m. — Nouvelles.
10.00 p.m. — Musique de danse.
10.45 p.m. — Résumé des nouvelles.
10.55 p.m. — Nouvelles sportives.
11.00 p.m. — Fin des émissions.

DIMANCHE

(De 9 h. a.m. à 11 h. p.m.)

9.00 a.m. — Ouverture.

9.05 a.m. — Nouvelles.

9.10 a.m. — Matinée du Dimanche.

9.30 a.m. — Messe de l'Église St Thomas.

(Irradiation).

10.55 a.m. — Nouvelles.

11.00 a.m. — Clavier Magique.

11.15 a.m. — Chronique Mariale.

11.30 a.m. — Sur les Champs Élysées.

12.00 a.m. — Angelus.

12.05 p.m. — En dinant.

12.15 p.m. — Radio Journal.

12.25 p.m. — Présentation musicale.

12.30 p.m. — Sélections Populaires.

1.00 p.m. — Spectacle Perry Como.

1.15 p.m. — Rythmes Sud Américains.

1.30 p.m. — Les Succès de la Semaine.

1.55 p.m. — Nouvelles.

2.00 p.m. — Comédie Musicale.

2.30 p.m. — Opéra Populaire.

2.55 p.m. — Nouvelles.

3.00 p.m. — Music-Hall du Dimanche.

3.55 p.m. — Nouvelles.

4.00 p.m. — En Avant la Musique.

4.55 p.m. — Nouvelles.

5.00 p.m. — Nos Missions sur les ondes.

5.15 p.m. — Chansonnettes.

5.30 p.m. — Nous entendions jadis.

5.55 p.m. — Nouvelles.

6.00 p.m. — Programme Guy Lombardo.

6.30 p.m. — Sport magazine.

6.45 p.m. — Le quart d'heure de la sobriété

7.00 p.m. — Le chapelet en famille

7.15 p.m. — Radio Journal

7.25 p.m. — Intermède

7.30 p.m. — Orchestre populaire.

7.55 p.m. — Nouvelles.

8.00 p.m. — Airs célèbres.

8.55 p.m. — Nouvelles.

9.00 p.m. — Musique de danse.

9.55 p.m. — Nouvelles.

10.00 p.m. — Musique de danse.

10.45 p.m. — Résumé des nouvelles.

10.55 p.m. — Nouvelles sportives.

11.00 p.m. — Fin des émissions.

MARDI, 8 JUILLET

10.45 a.m. — Arrivée du Président Eisenhower.
2.00 p.m. — Mire et musique.
2.45 p.m. — Les Fêtes de Champlain.
4.00 p.m. — Vieux à la maison.
5.30 p.m. — Olympiques '58.
6.00 p.m. — Mire et musique.
6.55 p.m. — Manchettes Internationales.
7.00 p.m. — Nouvelles locales.
7.10 p.m. — La Météo.
7.15 p.m. — Sans atout.
7.45 p.m. — Conversation.
8.00 p.m. — Soirée de chez nous.
8.30 p.m. — Quatuor "Le Cheval de Troie"
9.00 p.m. — C'est la vie.
9.30 p.m. — Ciné Club.
11.15 p.m. — Téléjournal.
11.25 p.m. — Nouvelles sportives.
11.30 p.m. — Cinéfeuilleton.
11.45 p.m. — Fin des émissions.

MERCREDI, 9 JUILLET

10.00 a.m. — Allocution d'Eisenhower.
3.30 p.m. — Mire et musique.
4.30 p.m. — Vous êtes invitée.
5.00 p.m. — Dessins animés.
5.30 p.m. — La rivière perdue.
6.00 p.m. — Mire et musique.
6.55 p.m. — Manchettes Internationales.
7.00 p.m. — Nouvelles locales.
7.10 p.m. — La Météo.
7.15 p.m. — Sans atout.
7.45 p.m. — Les Collégiens Troubadours.
8.00 p.m. — Le point d'interrogation.
8.30 p.m. — Quand Paris reçoit Paris.
9.00 p.m. — Pays et merveilles.

Nouvel envoi de kinéscopes à l'exposition de Bruxelles

Le Service du film de Radio-Canada vient d'expédier à l'Exposition Universelle de Bruxelles dix kinéscopes d'émissions réalisées au réseau français de télévision durant les deux der-

nières années. Ce nouvel envoi porte à quinze le nombre de kinéscopes que les visiteurs peuvent voir au Pavillon canadien. Au cours des deux premiers mois de l'Exposition, les visi-

teurs qui se rendent à la salle de projection du Pavillon canadien eurent l'occasion de voir deux productions dramatiques de Radio-Canada et deux extraits de téléromans. Il s'agissait de la Locandiera ou la Belle aubergiste (Théâtre populaire du 17 novembre 1957); Est-il bon? Est-il méchant? (Télé-théâtre du 25 octobre 1956); une émission du Survenant de Germaine Guèvremont et une émission de Cap aux sorciers de Guy Dufresne. On expédia par la suite à Bruxelles, séparément, le kinéscope de la Joute finale pour la coupe Stanley entre les Canadiens de Montréal et les Bruins de Boston.

Le dernier envoi de kinéscopes permettra aux quelque 2,000 spectateurs qui assistent chaque jour aux séances de projection qui ont lieu au Pavillon canadien d'avoir un aperçu encore plus complet de la production française de Radio-Canada. On a choisi cette fois deux émissions dramatiques, trois émissions pour enfants et cinq reportages.

En ce qui concerne les émissions dramatiques, on a opté pour deux pièces présentées récemment au Théâtre populaire: le Sang retombera, de Ed McGibbon et Phed Vosniacos, adaptation française de Jovette Bernier, réalisation de René Verne; Aaron d'Yves Thériault, réalisation de Guy Beaulne. Parmi les émissions pour enfants, on a choisi la Vie qui bat du 2 avril 1958, réalisation d'A-

Mélomanie

...Et l'homme parla le langage des dieux. (Xénophon).

La musique est le langage universel par excellence. Tous les peuples ont crié leurs joies et leurs peines, ont adoré leurs dieux en musique.

Du cri rauque de l'homme primitif à la suave délicatesse d'une partition de Mozart, on sent le même désir de livrer son âme; par la musique l'homme a allégé et ennobli ses servitudes terrestres; il a spiritualisé et transfiguré le temps, l'espace, la durée, le mouvement, le silence et le bruit. Lentement, il a fini par créer un petit monde féérique dans lequel les rythmes, les accents, les tonalités et les modes, tournent et évoluent, s'attirent et se repoussent, avec la régularité et l'équilibre que nous admirons dans la gravitation.

Tout est rythme dans la nature. En dépit d'un désordre apparent, elle se comporte comme un orchestre docile à son chef. Le mécanisme du jour et de la nuit, des saisons, de la germination obéit à un rythme des plus obsédants. Au milieu de ce foisonnement de cadences, l'homme alors sent le besoin de broder quelques ornements sur le rythme premier. L'instrument de musique qui apparut d'abord sur la terre fut la voix humaine. Plus tard quelques instruments très simples comme le tam-tam soulignaient la voix, au moyen de choes adroitement associés ou contrariés. C'est précisément cette évolution, cet ascension de l'homme vers les sommets musicaux, que nous considérons au cours de cette chronique. Et pour cela nous n'avons rien d'autre de mieux à faire que d'étudier, oh! bien sommairement, la vie, les pensées, les aspirations des créatures de la Musique.

De la fugue austère au jazz moderne, de J. S. Bach à Glenn Miller, il n'y a aucune cloison: tous deux ont donné au monde un message de paix et de fraternité en unissant tous les hommes par ce langage universel que l'on nomme la Musique.

Gaston Boucher.

Du rôle de l'optométriste à "C'EST LA VIE"

Mardi 8 juillet, à 9 heures du soir, Radio-Canada invitera à l'émission *C'est la vie* les optométristes J.-Armand Messier et Jean Hotte, afin de renseigner les téléspectateurs sur le rôle

de l'optométriste auprès des personnes qui souffrent d'une mauvaise vision. Il arrive fréquemment que des gens confondent l'oculiste et l'optométriste. L'animateur Alban Flammant profitera donc de l'occasion pour demander à MM. Messier et Hotte de définir les attributions de chacun de ces spécialistes de la vue. Les invités souligneront certes que le rôle de l'optométriste ne se limite pas à prescrire des lunettes à ses patients afin de corriger certains troubles visuels; en effet, l'optométriste a souvent recours à des traitements pour améliorer la vision des personnes qui le consultent. Mais les interventions chirurgicales que peuvent exiger certaines maladies des yeux ne sont pas du ressort de l'optométriste; elles relèvent exclusivement de l'oculiste.

Pour illustrer le sujet à l'étude, on présentera comme d'habitude un sketch d'une quinzaine de minutes. Écrit par Eugène Cloutier, ce sketch sera interprété par Michèle Deryn, Michel Tranchemontagne et Jacqueline Gauthier; le narrateur sera Bertrand Gagnon.

C'est Claude Sylvestre qui réalisera cette émission du 8 juillet.

Le Vieux Québec

A l'occasion des fêtes du 350^e anniversaire de la fondation de Québec, toutes les phases de l'histoire de la cité de Champlain nous sont racontées dans les journaux, à la radio ou à la télévision.

Cette dernière, grâce surtout à la série *Le Vieux Québec*, nous a, jusqu'ici, fourni de précieux renseignements sur la vie québécoise de 1608 à nos jours. Lundi, 7 juillet, à 10 h. 30 du soir, les téléspectateurs retrouveront les amateurs de cette série, Gérard Morisset et Renée Laroche, qui parleront de "l'ère romantique".

Au XIX^e siècle, la Vieille Capitale a subi de profondes transformations dans son aspect physique. Des édifices trop vétustes ont fait place à d'autres, construits dans le goût de l'époque et dans des styles où on sent nettement l'influence de l'architecture européenne. A l'aide de séquences filmées et de documents photographiques inédits, Gérard Morisset et Renée Laroche nous feront visiter les édifices les plus typiques de cette période, entre autres, l'Université Laval, le bureau de poste, l'édifice Price et le célèbre Château Frontenac.

La série *Le Vieux Québec* est réalisée par Robert Séguin.

Le coin du 1490

Rebonjour,

Dimanche dernier, CKBM a inauguré une nouvelle série d'émissions qui passeront désormais tous les dimanches, de 1 h. 30 à 3 h. 55. Il s'agit du "HIT PARADE DE CKBM". Ce n'est peut-être pas une originalité, mais c'est à la demande générale que nous avons mis cette émission à notre horaire, car plusieurs de nos auditeurs étaient très intéressés à entendre, surtout le dimanche après-midi, un programme où l'on présente le "Hit Parade" au complet du moins le plus complet possible, et à l'instar d'autres stations radiophoniques, nous avons nous aussi notre palmarès, qui disons-le en passant est le plus long et bien sûr (sous peine de se répéter encore une fois) LE PLUS COMPLET. Le "Hit Parade de CKBM" fait donc entendre les trente premiers succès du palmarès américain et une vingtaine de succès français. Nous répétons ici que cette émission est entendue tous les dimanches après-midis, de 1 h. 30 à 3 h. 55, et nous invitons tous les amateurs des succès du "Hit Parade" à être à l'écoute (Dieu sait combien ils sont nombreux). On parle beaucoup de ce temps-ci de prudence et de sécurité et on a parlé plus particulièrement la semaine dernière alors qu'avait lieu la Semaine de la Sécurité Routière. Mais il ne faudrait pas croire que cette semaine passée, on peut être imprudent ma's non pas du tout il faut au contraire redoubler de prudence et à ce sujet nous vous invitons à écouter notre émission "Prudence et Sécurité" avec Pierre Mercier, émission qui passe tous les jours de la semaine, de 5 h. 15 à 5 h. 20. Sur

(Suite à la page 12)

JEUDI, 10 JUILLET

10.00 p.m. — Les Fêtes de Champlain.
2.00 p.m. — Mire et musique.
3.00 p.m. — Les Fêtes de Champlain.
3.30 p.m. — Vous êtes invitée.
5.30 p.m. — Rin tin tin.
6.00 p.m. — Mire et musique.
6.55 p.m. — Manchettes Internationales.
7.00 p.m. — Nouvelles locales.
7.10 p.m. — La Météo.
7.15 p.m. — Sans atout.
7.45 p.m. — Comment dirais-je ?
8.00 p.m. — Silhouettes.
8.30 p.m. — Au Chénal du Moine.
9.00 p.m. — Rendez-vous avec Michèle.
9.30 p.m. — Sous les réflecteurs.
10.00 p.m. — Histoires d'amour.
11.00 p.m. — Téléjournal.
11.10 p.m. — Nouvelles sportives.
11.15 p.m. — Cinéfeuilleton.
11.30 p.m. — Fin des émissions.

VENDREDI, 11 JUILLET

1.55 p.m. — Tournoi de la Coupe Davis.
5.00 p.m. — Dessins animés.
6.00 p.m. — Mire et musique.
6.55 p.m. — Manchettes Internationales.
7.00 p.m. — Nouvelles locales.
7.10 p.m. — La Météo.
7.15 p.m. — Sans atout.
7.45 p.m. — Pour elle.
8.00 p.m. — Les exploits de Barbu.
8.30 p.m. — Cette belle jeunesse.
9.00 p.m. — Le Pays de l'Otan.
9.30 p.m. — Le Théâtre des Étoiles.
10.00 p.m. — A cœur ouvert.
10.30 p.m. — Le choix de...
11.00 p.m. — Téléjournal.
11.10 p.m. — Nouvelles sportives.
11.15 p.m. — Cinéfeuilleton.
11.30 p.m. — Long métrage.
1.00 p.m. — Fin des émissions.

Démolition . . . Cirque . . . 32 ans déjà . . . Les 3 cartes . . .



(Photo M. Marquis)

Le pic des démolisseurs qui a abattu un mur d'un édifice au coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Magloire, nous a fait faire, par la même occasion, un plongeon dans le passé. En effet le mur démolissait une affiche d'un cirque qui stationna dans notre ville le mardi 21 juin 1926. Nous avons pensé qu'il serait bon à cette occasion de fouiller dans nos souvenirs.

Il y a plus de 32 ans, au coin de la rue St-Magloire, M. F. E. Fournier avait tenu un magasin. Plus tard, Salomon Sab y établissait un magasin à son tour. Après la fusion de la Cie de Pouvoir de

St-Raphaël et Québec Power, cette dernière achetait de Mme Laberge cet édifice. Un échange entre la ville de Montmagny qui a cédé du terrain dans la partie industrielle, a reçu la partie du magasin qui était occupée par Mlle Beaudoin. Récemment, afin d'élargir la rue St-Magloire, la ville qui est en train de démolir ce secteur, a découvert la fameuse annonce du cirque.

A ce moment les ateliers du "Courrier de Montmagny" étaient situés sur la rue St-Marie; nous avons voulu faire part à nos lecteurs d'un fait savoureux de la petite

histoire. En 1926, la venue d'un cirque à Montmagny était classé parmi les grands événements. Les gens s'y rendaient nombreux et les "payes" qui en ce temps n'étaient pas très élevées, y passaient en bonne partie. Or, dans ce cirque, se trouvait le "jeu des 3 cartes". Evidemment tout le monde croyait prendre la bonne carte mais elle n'y était jamais. Tom Vézina, employé aux ateliers du "Courrier de Montmagny" jona donc au "3 cartes". Il perdit \$30. Or l'argent que les joueurs déposait, était tenu entre les doigts d'un nègre qui se tenait derrière

un comptoir . . . Désappointé, enragé de voir ainsi son argent entre les doigts du nègre souriant n'y tenant plus, il se jette sur le fils de Cham et lui arrache l'argent en criant: "Vous êtes une m... 'gang' de voleurs!" Il prend la poudre d'escompette . . . et se réfugie chez son patron qui le cache dans son grenier . . . Vous pensez bien qu'il ne fut inquiété ni par les autorités du cirque, ni par la police.

Voilà tous les souvenirs que la résurrection d'une vieille affiche de cirque peut faire naître.

G. B.

Savoir être accueillant

Parmi les qualités que l'on a toujours reconnues au peuple canadien-français, il en est une particulièrement remarquable et c'est son hospitalité vis-à-vis l'étranger qui passe. Même avec le développement intense des moyens de transport et d'accommodation, cette qualité est demeurée à son état le plus pur dans la majorité des esprits. On sait encore recevoir l'étranger, le mettre à son aise, lui rendre un service et le doter de tout ce qui peut faire son bonheur.

Cette qualité est particulièrement importante dans une région comme la Gaspésie où l'industrie

du tourisme apporte la subsistance à une partie majeure de la population. Le meilleur et le plus sûr moyen de voir un étranger revenir, n'est-ce pas de l'accueillir dans la meilleure tradition des premiers temps du pays alors que l'hospitalité était une chose presque sacrée. Etre accueillant, c'est ne pas profiter des largesses ordinaires des visiteurs de façon démesurée, c'est ne pas profiter de son manque de connaissance des lieux et des gens, c'est ne pas s'offusquer et prendre en mauvaise part son incompréhension première et c'est surtout ne pas exploiter dans quelque do-

maine que ce soit.

Combien de gens risquent de corrompre cette qualité de l'hospitalité lorsque se présente la saison des voyages et du tourisme. La plupart des exploitants des lieux d'été, d'hôtels et de restaurants n'opèrent que durant une petite partie de l'année et plusieurs d'entre eux se croient obligés de cueillir le plus possible de manne pendant qu'elle passe. Et c'est pour cette raison que bien des visiteurs ne rapporteront pas chez eux un bon souvenir des endroits parcourus parce qu'on a abusé de leur bonne foi et de leur générosité de vacances. On leur a fait payer beaucoup trop pour ce qui leur a été offert, on les a trompés sur la qualité du logement, de la table et sur les petits services inhérents.

Toutes les beautés du paysage, de la campagne, de la mer, des rochers célèbres ne seront pas assez fortes pour faire oublier les abus que l'on a voulu pratiquer dans la bourse du voyageur. Il n'aura pas envie de revenir si l'accueil est avant tout un prétexte pour "faire de l'argent". Une hospitalité qui n'a pas d'autres buts v atténuer le tourisme et diminuer les habitants d'une région dans l'estime du voyageur.

Heureusement, la grande majorité de ceux qui vivent du tourisme savent garder les qualités de cœur et d'esprit qui ont toujours fait la renommée des gens de la Gaspésie. On a su conserver les mêmes habitudes vis-à-vis l'américain qui roule une grosse limousine que vis-à-vis le voyageur du village voisin qui faisait péniblement route à dos de cheval ou dans un mauvais cabriolet.

L'été est arrivé, tout invite au voyage. Souvenons-nous qu'il faut traiter nos visiteurs comme nous-mêmes aimons à l'être quand nous voyageons dans d'autres coins de la province et du

Congrès de service social

Le 9e Congrès mondial de l'Union catholique internationale de Service social, dont la devise est: "Pour un monde plus humain, l'apport du service social," aura lieu à Bruxelles du 18 au 25 août prochain. Sujet: Recherche des valeurs fondamentales d'une vie pleinement humaine et chrétienne et de leur insertion dans la formation et l'action des travailleurs sociaux. Le secrétariat général est établi à 111, rue de la Poste, Bruxelles.

Un maire communiste à Bombay

Des élections ont eu lieu le 1er avril à Bombay. Le candidat du "Front uni", M. Mirajkar, a triomphé du candidat du "parti du Congrès" de M. Nehru. Et ainsi, pour la première fois de la grande ville indienne, un communiste, leader syndicaliste bien connu, a été élu maire, par 68 voix contre 62. L'événement n'est pas sans importance et prouve que lentement, mais sûrement, sous la pression de la misère, le communisme fait des progrès en Inde.

pays. Elle a encore sa place, cette hospitalité qui peut mieux s'exprimer par le cœur et l'esprit que par un empressement superflu des désirs de vacances qui sont plutôt modestes et n'aspirent pas au faste des grandes occasions.

G. G.

MONTMAGNY TIRE SHOP

RUE ST-IGNACE TEL.: 202
Spécialité de pneus neufs Dunlop et de pneus d'hiver Silent Traction Rib.
Vulgarisation — Ressemelage
Vente de pneus usagés de toutes grandeurs

Le Vietnam s'unit au centenaire de Lourdes

En union avec le Centenaire des apparitions de Lourdes, diverses manifestations ont eu lieu à Dalat, au Vietnam. Le 2 février, étaient évoqués les mystères joyeux du Rosaire; le 23 mars, les mystères douloureux. Rendez-vous avait été à tous les fidèles, ce dimanche de la Passion, sur des collines encerclant le lac. Des croix avaient été plantées préalablement pour un chemin de croix solennel. De plus, une grande croix de 26 pieds devait parcourir le chemin de croix portée par les fidèles appartenant à tous les milieux sociaux et à tous les races. Chaque assistant s'était muni d'une petite croix. Les diverses étaient dédiées à une église du silence. Quand la grande croix fut parvenue à l'emplacement de la douzième station, on la planta en terre devant un immense planisphère où tout le bloc communiste ressortait en rouge vif. Mgr Hien, vicaire apostolique de Saïgon, célébra alors la messe dialoguée par toute l'assistance. Au moment de l'offertoire, les petites croix furent bénites. Le spectacle était inouïable de cette véritable forêt de croix brandies au-dessus des têtes. Puis, en action de grâces après la communion, on termina les deux dernières stations. La Délégation apostolique avait tenu à assister à la cérémonie qui restera comme une autre cérémonie rappellera le souvenir des mystères glorieux,

Le rosaire à l'exposition de Bruxelles

Le R.P. Patrick Peyton, de la Congrégation de la Sainte-Croix, apôtre de la récitation du Rosaire, a présidé à l'Expo de Bruxelles, l'ouverture de la petite salle de projection du pavillon du Saint-Siège, où deux de ses collègues Croisiers, les RR. Lawyer et Mueller, projettent en permanence, à l'intention des visiteurs, une quinzaine de films représentant les mystères du Rosaire.

Dans tous vos travaux de construction ou de réparation, consultez votre marchand de bois de Montmagny.

E. Gendreau, Enr.

Téléphones :
Rés.: 687-W — Atelier : 845
10, Blvd Louise,
MONTMAGNY

Toujours en main :
VENEER, toutes épaisseurs,
toutes dimensions, ARBOR-
AE, MASONITE, DONA-
CONNA, MOULURES. Bois
brut ou préparé.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie
est ma profession.
Puis-je vous être utile?
L.P. FORTIN
3e Avenue — Tél.: 960
C. P. 1033
MONTMAGNY
SUN LIFE DU CANADA

LE SOLEIL ET VOUS...

LE ROUGE-HOMARD N'EST JAMAIS A LA MODE...

Le soleil peut parfois jouer de mauvais tours . . . Sur la plage, vous aurez l'air blanche comme lis et de retour à la maison vous découvrirez peut-être avec horreur que vous avez acquis, en une pénible leçon, cette fameuse couleur rouge-homard, nous dit la Ligue Canadienne de Santé.

Pris à doses modérées, le soleil est bienfaisant pour la santé mais, que votre premier bain de soleil soit bref. Juste dix minutes le premier jour, quinze le second et souvenez-vous qu'il faut seize jours pour qu'un enfant bronze sans danger. Les gens blonds et les roux sont particulièrement susceptibles aux brûlures du soleil. Si vous souffrez un coup de soleil, traitez le comme une brûlure. Si vous utilisez une des lotions brunissantes qu'on

trouve dans le commerce, prenez une préparation non grasseuse. Du bicarbonate de soude dans l'eau ou du sel et du vinaigre atténueront la souffrance. Si le coup de soleil est intense, consultez un médecin.

Voici un moyen facile de vérifier voter "degré de cuisson". Pressez la peau exposée avec le doigt. Une marque blanche apparaîtra momentanément lorsque vous retirerez le doigt. Si le blanc est très blanc et que la marque soit entourée d'une pâle auréole rose, couvrez vous immédiatement. La peau des enfants est particulièrement tendre et ils devraient toujours porter des chemises de jersey ou autres genres de chemises légères lorsqu'ils vont au soleil les premiers jours. Vérifiez aussi de temps en temps leur "degré de cuisson" . . .

A St-Denis, comté de Kamouraska

Un monument à Sir Thomas Chapais

Le Gouvernement Provincial, dimanche, le 3 août, se joindra aux paroissiens de St-Denis, comté de Kamouraska, pour rendre hommage à Sir Thomas Chapais, fils de l'un des Pères de la Confédération et lui-même homme d'Etat, orateur remarquable, écrivain et éminent historien. En effet, on célébrera le centième anniversaire de sa naissance par le dévoilement d'un monument de bronze près de la route nationale et dans les parterres de l'église. A St-Denis, les paroissiens viennent de terminer la base de béton qui doit supporter le

ciété de la Croix de Tempérance.

La province de Québec se doit d'assurer la survie glorieuse et permanente à l'un de ses fils les plus distingués dont le père, l'hon. Jean-Chs Chapais, ministre, sénateur et représentant du comté de Kamouraska pendant quinze ans, a illustré Saint-Denis par la renommée nationale attachée à son nom. "Sir Thomas Chapais était un membre éminent de la Législature qu'il a honorée de ses immenses talents, de sa gentillesse et de son patriotisme."

1947, il était question d'un monument à Sir Thomas Chapais.

LA MAISON CHAPAIS

La paroisse de St-Denis possède déjà tout un monument en la Maison Chapais, située en bordure de la route nationale et tout près de l'église. C'est une résidence imposante et toute blanche, un vrai château féodal avec de grandes escaliers qui la ceignent. Mlle Julie Barnard, autrefois préposée aux archives de la province, qui prépare actuellement un volume "Les Mémoires Chapais" nous signalait que la Maison Chapais a été construite en 1833 par l'hon. Jean-Charles Chapais, père de la Confédération et père de Sir Thomas Chapais.

On sait de source sûre qu'il achetait, le 7 septembre 1832, l'emplacement sur lequel il devait construire sa maison au fief de St-Denis puisqu'il s'agit d'un acte notarié passé à la Rivière-Ouelle chez M. le notaire Garon. D'ailleurs, la maison des Chapais était construite le 29 août 1834 puisque l'hon. Jean-Charles Chapais y commandait à Québec la peinture nécessaire. M. Jean-Charles Chapais venait d'installer son magasin au premier étage; au rez-de-chaussée, c'était une salle pour permettre aux cultivateurs de se réunir quotidiennement pour étudier et entendre parler M. Chapais qui jouait déjà un grand rôle dans l'organisation paroissiale et commerciale de St-Denis. Au deuxième étage c'était sa résidence. Il s'est marié, en juin ou juillet 1846 avec Georgina Dionne, fille de l'hon. Amable Dionne, membre du Conseil Législatif du Canada, et plus tard, Seigneur de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

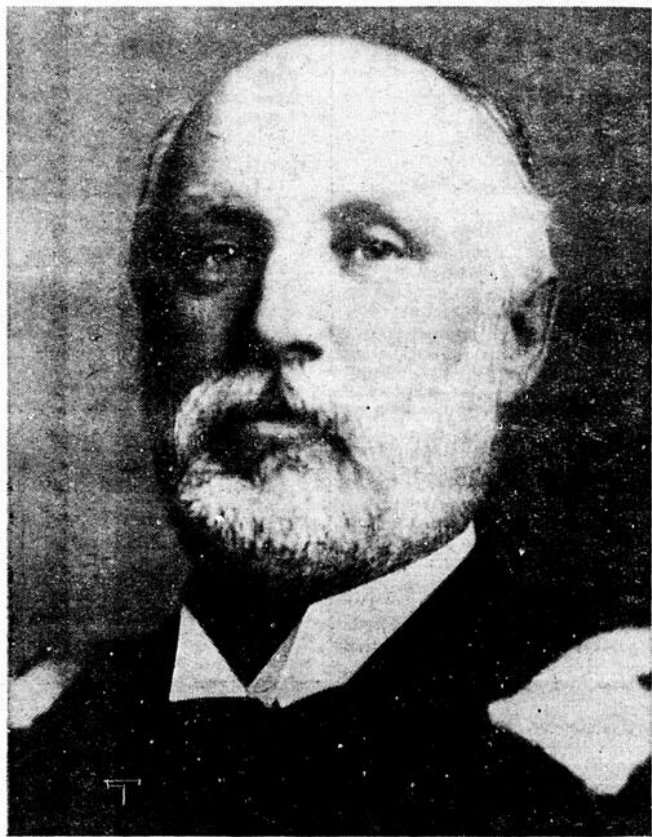
Les terrasses et les galeries qui ceinturent cette maison ont été construites vers 1867. C'est dans cette maison, qu'en mai 1886 lors de l'incendie de l'église de St-Denis, le prêtre apporta les saintes espèces qu'il sauva des flammes. Mlle Georgina Chapais, sœur de Sir Thomas Chapais, en conserva durant le reste de sa vie un souvenir ému et reconnaissant. On ne peut pas

ser sous silence la part active que prenait l'hon. Jean-Chs Chapais dans la fondation de la première Ecole d'Industrie Laitière de l'Amérique du Nord à St-Denis en 1881, en prêtant volontiers l'une de ses dépendances construite déjà en 1855. Cette école, après avoir formé une cinquantaine de fabricants et d'inspecteurs de produits laitiers dont le Québec avait tant besoin, est utilisée aujourd'hui comme "Beurrerie Coopérative." C'est un édifice qu'il faut conserver jalousement.

Le ministère du Nord Canadien et des Ressources Nationales, sur recommandation de la Commission des Lieux et Monuments Historiques du Canada apposera, à l'occasion de ces fêtes du 3 août, une plaque de bronze sur la Maison des Chapais, à la mémoire de l'hon. Jean-Charles Chapais, un des Pères de la Confédération et de son fils, Sir Thomas Chapais. La province entière s'est réjouie de cette décision et les paroissiens de St-Denis encore davantage!

La résidence Chapais est bien conservée par Mlles Elodie et Julie Barnard, petites-filles de l'hon. Jean-Chs Chapais et nièces de Sir Thomas Chapais. A l'intérieur,

c'est tout un musée tellement on conserve jalousement le mobilier et les articles ayant appartenu à ces grands hommes. On peut revoir la chambre à coucher, de teinte bleu pâle, où naquit et mourut Sir Thomas Chapais. Ce mobilier, de l'époque Victorienne, a été acheté par l'hon. J.-C. Chapais. On peut aussi revoir l'appartement jadis occupé par la bibliothèque de Sir Thomas. C'est là qu'il a rédigé ses cours d'Histoire du Canada et son Histoire du Canada en 8 volumes, de même que les biographies du Marquis de Montcalm et de Jean Talon. On remarque également le fauteuil dans lequel s'était assis l'hon. Jean-Charles Chapais lorsqu'il signa le Pacte Confédératif, un mobilier de salle à manger qui date de 1834, un vaisselier contenant des pièces d'armes, le bureau de Sir Thomas Chapais, des gravures anciennes, des portraits, un pastel de l'hon. Jean-Charles Chapais, des couvre-plats en étain, des documents de valeur, la croix noire de tempérance que l'hon. Jean-Charles Chapais avait reçu des mains de l'abbé Edouard Quertier, curé, lors de la fondation de la Société de Tempérance, le 8 décembre 1842.



monument. C'est M. Armand Filion, sculpteur de talent, a eu l'honneur de sculpter le buste de Sir Thomas Chapais.

Depuis plus d'un an, un comité paroissial prépare ces fêtes du souvenir et de la reconnaissance. Le comité se compose de M. l'abbé Wilfrid Dubé, curé de la paroisse comme président; Louis Martin, maire de la municipalité, vice-président; Denis Raymond, secrétaire de la municipalité; MM. Lucien Garon, marguillier en charge; Arthur Gagnon, père; Honoré Garon et Elisée Lavoie, comme membres actifs. Deux nièces de Sir Thomas Chapais, Mlles Elodie et Julie Barnard qui habitent la Maison Chapais à St-Denis, collaborent étroitement avec le Comité pour assurer le succès de ces grandes fêtes.

Une requête, signée de tous les paroissiens de St-Denis, a été adressée à l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province de Québec, ancien collègue de Sir Thomas Chapais, demandant qu'un monument soit érigé à la mémoire de cet homme illustre et paroissien modèle, à l'occasion du centenaire de sa naissance et souhaitant que le coteau de St-Denis ait l'honneur de voir s'élever la statue de Sir Thomas Chapais près de celle de Messire Edouard Quertier, premier curé de St-Denis et fondateur de la So-

me sincère, ne déclarait-il pas l'hon. Maurice Duplessis lors de l'ouverture de la Session, le 12 février 1947. "M. Chapais était un grand écrivain, poursuivait-il; c'était un historien qui a fait honneur à sa race et à son pays. C'était un homme honnête dans toute la force du mot, un chrétien convaincu, sans ostentation et il savait faire preuve d'une largeur de vues bien comprises et étayée sur des bases solides. Puis l'hon. Duplessis terminait en disant que le gouvernement du Québec s'efforcera de poser un geste digne de la mémoire de Sir Thomas Chapais. Déjà en



Hygiène et sécurité dans l'emploi des radioisotopes

L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) vient de réunir à Vienne des experts de dix pays chargés d'élaborer des recommandations en matière de santé et de sécurité régissant la manipulation des radioisotopes. Le but de l'Agence est d'établir en fin de compte des codes de santé et de sécurité applicables dans de nombreux cas.

Placé sous la présidence de M. Gunnar Randers (Norvège), le groupe d'experts préparera des recommandations pratiques régissant le transport, l'emploi et, le cas échéant, l'élimination des radioisotopes. Ces recommandations seront basées sur des principes scientifiques reconnus en ce qui concerne les effets de différentes doses de rayonnement sur la santé des êtres humains et les doses de rayonnement tolérables.

Le travail du groupe devrait

permettre d'établir un manuel pratique de protection contre les rayonnements. Le groupe étudiera aussi des problèmes plus complexes relatifs à l'établissement d'un code international de réglementation.

Les travaux de l'AIEA sur les mesures de santé et de sécurité seront coordonnés avec ceux d'autres organisations internationales, notamment l'Organisation internationale du Travail et l'Organisation mondiale de la Santé.

(UNESCO)

Votre premier placement

Au cours des années, l'expérience acquise en s'occupant des finances de milliers de familles a démontré que l'assurance-vie devrait représenter le premier placement d'un homme. L'assurance-vie... voilà le placement qui assure à votre famille une protection immédiate... le placement qui constitue une base solide pour votre avenir financier.

René Adam

Représentant

L'Islet, P.Q. Tél. : 29-83

SUN LIFE DU CANADA

Administrateur des instituts romains de la compagnie de Jésus

Le T. R. P. Jean-Baptiste Janssens, Préposé Général de la Compagnie de Jésus, a nommé le R. P. René Arnou, actuellement Doyen de la Faculté de Philosophie de l'Université Grégorienne de Rome, au poste d'administrateur, avec rang de Provincial, des différents Instituts Romains de la Compagnie de Jésus, tels que l'Université Grégorienne elle-même, l'Institut Oriental, l'Institut Biblique, le Collège Pio-Latino-Américain, le Collège Brésilien, le Collège Germanico-Hongrois, la Radio du Vatican et l'Observatoire Astronomique de Castel Gandolfo.

Le Courrier DE LOUISE

Mlle Rose-Marie Guay, fille de M. Cléophas Guay, jr., est présentement en route pour Blairmore, Alberta, où elle séjournera quelques semaines, chez ses grands-parents, M. et Mme Georges Dau.

M. et Mme Ferdinand Guay, ainsi que leur jeune fille Elisabeth, d'Ottawa, passent actuellement leurs vacances, chez leurs parents, M. et Mme Cléophas Guay.

La Bibliothèque des enfants sera ouverte le mardi et le mercredi de chaque semaine de 9 heures a.m. à 11.30 a.m. et de 1.30 p.m. à 4.00 p.m. La bibliothèque des enfants est située dans le sous-sol de l'église St-Thomas.

M. Paul Massé, de Fall River Mass, est venu rendre visite à ses parents M. et Mme Cléophas Guay.

M. Cléophas Guay passe actuellement quelques jours à Matane et au Bic, en promenade chez des parents.

Mmes Gérard Boulay et Raymond Lévesque étaient de passage à Québec, jeudi dernier.

Est actuellement en promenade, Mme Jules Huot, et ses enfants de Noranda, chez sa belle-mère, Mme D. Lévesque et d'autres parents.

Mme Jacques Blouin et son fils Réjean se rendait à Cap-St-Ignace dimanche dernier.

DEPART



Mlle Jehannine Méthot prendra l'avion dimanche, le 6 juillet, à destination de Dakar, en Afrique Occidentale et de là au Congo Belge où elle représentera la J. E. C. du Canada au Congrès International tenu à ces endroits. A l'issue du Congrès, elle se rendra à Paris pour faire un séjour d'études universitaires de deux ans.

Les garde-malade auxiliaires de l'hôtel-Dieu de Montmagny se sont rendues trois jours à Montréal à l'occasion du 24e congrès des hôpitaux du Québec, qui a eu lieu au palais du Commerce suivi d'un banquet au cercle universitaire. Etaient aussi présents à ce banquet: Mère Marie-Medeleine, supérieure de l'hôtel-Dieu de Montmagny, Mère Marie l'Espérance ainsi que le Dr Darveau, accompagné de son épouse, tous de Montmagny.

Le Notaire et Madame Paul Dolan ont reçu à dîner au "Vendôme" en l'honneur de Mademoiselle Jehannine Méthot, à l'occasion de son prochain départ pour l'Europe.

M. et Mme Patrice Huot et leurs enfants accompagnés de M. Jules Huot et ses enfants se rendaient en fin de semaine à St-Paul, chez M. et Mme François Létourneau.

MARIAGES

SAINT-THOMAS

GAGNE-GAZE — Le 28 juin, M. Gilles Gagné, fils de M. et Mme Gérard Gagné à Rita Gaze, fille de feu Maurice Gaze et de Adrienne Thérberge.

SEGUIN-COLLIN — Le 28 juin, M. Emilien Séguin, fils de M. et Mme Edgar Séguin de St-Jacques de Montréal à Mlle Madeleine Collin, fille de M. et Mme Gérard Collin.

SAINT-MATHIEU

CHOUINARD-MOREAU — Le 28 juin, M. Camille Chouinard, fils de M. et Mme Joseph Chouinard de Ste-Perpétue de L'Islet à Mlle Madeleine Moreau fille de feu Lauréat Moreau et de dame Eveline Robin.

GOSSELIN-NICOLE — Le 1er juillet, M. Roger Gosselin, fils de M. et Mme André Gosselin de St-Germain de Rimouski à Pierrette Nicole de M. et Mme Antonio Nicole.

NAISSANCES

SAINT-THOMAS

BOISSONNAULT — Le 29 juin, Joseph-Arthur-Jean-Marc, fils de Gabriel Boissonnauld et de Monique Morissette, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Boissonnauld, oncle et tante de l'enfant.

RUEL — Le 29 juin, Joseph-Louis-Claude, fils de Armand Ruel et de Marguerite Arteau. Parrain et marraine ont été M. et Mme Joseph-Louis Leclerc, oncle et tante de l'enfant.

BEAUMONT

PREMIERE MESSE



Les paroissiens de Beaumont ont été témoins d'une émouvante cérémonie lundi le 16 juin, lors de la première messe solennelle de M. l'abbé Verchères Poiré ordonné la veille à Beaumont en même temps que M. l'abbé René Tanguay de Buckland par Mgr Philippe Lussier, évêque de St-Paul, Alberta. Le lévite était accompagné à l'autel par M. l'abbé Bernard Morisset du Grand Séminaire de Québec. Le diacre était M. l'abbé J. B. Mathieu et le sous-diacre M. l'abbé P. Turcotte. Mgr Ferdinand Vandry prononça le sermon de circonstances, et le chant fut exécuté par ses confrères, à l'orgue M. l'abbé N. Picard.

On remarquait dans l'assistance, son père et sa mère, M. et Mme Edgar Poiré, ses frères et sœurs, Marcel, Joseph, Léo, Ethel, Mme J. R. Picard, Rena et Sophie Poiré, et un très grand nombre de parents et d'amis.

Après la cérémonie, un magnifique banquet fut servi à l'Institut Mgr Guay à Ville-Guay.

Après le banquet, des allocutions de circonstances furent prononcées par M. l'abbé Alphonse Fortier, curé de Beaumont, M. le maire de Beaumont, M. Albert Patry parla au nom de l'autorité civile de la paroisse, M. le chanoine Léon Lessard supérieur de l'Ecole Apostolique de Lévis, le Très Rév. Père J. Jacques, supérieur du Patronage de Lévis, M. l'abbé J. B. Mathieu, aumônier de l'hôpital Guay et Mgr Ferdinand Vandry, ancien Vicaire-Recteur de l'Université à Québec.

La voie lactée...

(Suite de la page 2)

le mettre dans un réfrigérateur ou utiliser de la glace pour accélérer son refroidissement. N. B. — IMPORTANT: Ne mettez pas le lait dans des bouteilles non stérilisées, sinon tous vos efforts seront vains.

Décès et funérailles de Mme Yvonne Lecomte - Morin

Le 15 juin dernier, à la résidence de son frère, M. Horace Lecomte, de St-Pierre de Montmagny, décédait pieusement sa sœur Mme Yvonne Lecomte-Morin, âgée de 69 ans. La regrettée défunte laisse pour pleurer sa perte ses frères Horace Lecomte de St-Pierre, J. Candide de New Bedford Mass, Amedée Lecomte, plote de Sillery, ses sœurs Mme Alfred Thomas et Elidia de New Bedford, Emelda Lecomte, Mme Joseph Bélanger (Laura), Mme Henri Caron (Olivine), Mme Antonio Proulx (Bernadette), Irène Lecomte, tantes de St-Pierre, sa belle-sœur, Mme Sylvio Lecomte de New Bedford et Mme A. Lecomte Sillery, plusieurs neveux et nièces des Etats-Unis et de St-Pierre, Montréal, Chicoutimi.

Ses funérailles eurent lieu le 18 juin en l'église paroissiale, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis. M. l'abbé Louis de Gonzague Paquet, curé de la paroisse fit la levée du corps et chanta le service, assister des diacre et sous-diacre, M. l'abbé Leclerc, de Montmagny, et Gérard Beaudoin, séminariste de St-Pierre.

Les porteurs étaient: la croix M. François Lapointe, le corps, ses neveux, MM. Roland Bouffard, Maurice Talbot, Jean-Marie Simonneau, Lionel Marie Louis Picard, Roland Létourneau, cousin. La quête durant le service fut faite par ses nièces, Diane Caron g.m. de l'hôpital de Buckingham et Agathe Lecomte, g.m. de l'hôpital St-Sacrement. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

St-Roch-des-Aulnaies

Ordination sacerdotale de l'abbé Antonio Castonguay

Les paroissiens de St-Roch-des-Aulnaies ont été les heureux témoins d'impressionnantes cérémonies religieuses à l'occasion de l'ordination et de la première messe solennelle de M. l'abbé Antonio Castonguay, un enfant de la paroisse, qui reçut l'onction sacerdotale des mains de Mgr Paré, évêque-auxiliaire de Chicoutimi.

Son Excellence était assisté par Mgr Alphonse Fortin et M. le Chanoine Fernand Viel, du collège de Ste-Anne de la Pocatière.

A la première messe solennelle, son oncle, M. l'abbé Antonio Pelletier, curé de St-Gabriel de Kam, l'accompagnait à l'autel. Servaient diacre et sous-diacre, MM. les abbés Jean-Louis Caron et Marius Rioux, confrères du nouvel élu. Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale sous la direction de M. Jean-Chs. Pelletier à l'orgue, Mlle Lucille Tremblay.

M. l'abbé Roland Pelletier, enfant de la paroisse, prononça le sermon de circonstance.

Assistaient au chœur, MM. les chanoines Alfred Dupont et Robert Rousseau, MM. les abbés Henri Beaumont, Fernand Bernier, Adrien Lévesque, Louis Pelletier, Loyola Caron, Camille Castonguay et Pierre Laberge; les Rév. Pères Bruno Pelletier O.P. et André Leblanc O.M.I. ainsi que plusieurs séminaristes.

Parmi les parents, on remarquait, sa mère Mme Albert Castonguay, ses frères MM. Guy, Paul-Henri, André, Joseph Castonguay; ses sœurs, Thérèse (Mme Elzéar Gagnon), Adrienne (Mme Roméo Grenier), Marcelle (Mme Gonzague Pelletier), Hélène, Emilienne, Colombe, Yolande Castonguay; ses beaux-frères et belles-sœurs MM. Roméo Grenier, Elzéar Gagnon et Gonzague Pelletier; Mmes Guy et Paul-Henri Castonguay. Ses tantes: les Rév. sœurs St-Hélène et Ste-Marie-Laure des sœurs de la Charité et Sr. Joseph André, c.s.v., ses oncles et tantes M. et Mme Emile Pelletier, Philippe Pelletier, Hubert Pelletier et Gérard Castonguay, Mme Arthur Bélanger, Mlle Marie-Laure Castonguay et nombre d'autres parents et amis.

A l'issue de la cérémonie, un banquet réunit les invités au restaurant "le Martinet" de Ste-Anne de la Pocatière.

Ont adressé la parole à cette occasion, M. le curé Lucien Pagueau, l'abbé Antonio Pelletier, oncle du nouvel ordonné, Henri Beaumont du Grand Séminaire de Québec, Fernand Bernier, directeur des études du collège Ste-Anne de la Pocatière, M. André Castonguay, son frère, exprima les vœux de toute la famille; enfin, l'abbé A. Castonguay lui-même en termes très délicats, sut remercier, sa mère, ses frères et sœurs et tous les convives présents pour les nombreux sacrifices qu'ils se sont imposés pour lui, M. Lurent Caron, maire de la paroisse et son épouse étaient présents.

Unité Sanitaire de Montmagny

Principales activités:

Mardi, 8 juillet

DAAQUAM et ST-JUST: Clinique dentaire.

Jeudi, 10 juillet

Pas de clinique de bébés à l'Unité Sanitaire. Le médecin hygiéniste étant absent.

Vendredi 11 juillet

ST-PIERRE:

Clinique dentaire.

Dr Albert DUMAS, M.H.

CONSEIL DE LA SEMAINE

Les fraises et les cassis sont tous les deux riches en vitamine C ou acide ascorbique. Cette vitamine prévient le scorbut et maintient l'intégrité des parois des vaisseaux sanguins.

Toile de Raphaël endommagée par un vandale

Un Silicien a légèrement endommagé d'un coup de marteau une célèbre toile de la Vierge par Raphaël à la galerie Brera de Milan.

Un coup de marteau et le bruit d'une vitre fracassée ont attiré l'attention d'un gardien qui a capturé le vandale, l'empêchant ainsi de causer d'autres dommages.

Il était en possession de la tête d'un marteau enveloppée dans du papier journal. Plus tard, il fut identifié comme étant Munzio Guglielmi, 34 ans, de Messine, Sicile. Il a déclaré à la police que son geste avait été motivé par le désir de "protester contre l'art et la société."

VENEZ VISITER



nos maisons ambulantes et nos roulottes.

Demandez

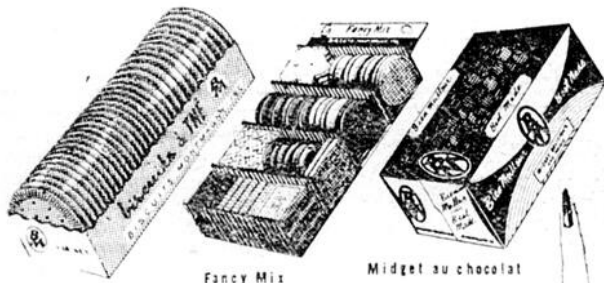
ROGER

Pour informations :

ANGLE 3e AVENUE

et TRANS-CANADA,

Montmagny.



parmi les meilleurs biscuits
LES BISCUITS MONTMAGNY

sont encore
LES MEILLEURS



BISCUITS MONTMAGNY INC.
MONTMAGNY, QUEBEC
EN VENTE CHEZ VOTRE EPICIER





Le JARDIN DES DAMES



Adolescents en vacances!

Le temps des vacances, pour la maman, est bien souvent un temps de soucis et de tracas. Le va et vient des jeunes dans la maison et à l'extérieur lui causent bien des inquiétudes et sa plus grande préoccupation est de les tenir occupés.

Les belles journées ensoleillées de l'été heureusement donnent à ces écoliers en vacances bien des occasions de jouer au grand air et de s'amuser hors de la maison ce qui soulage les grandes personnes mais les jours de pluie et de temps froid, il faut tenir tout ce petit monde occupé... ce qui n'est pas chose facile car ils semblent toujours préférer les jeux les plus bruyants ou ceux qui causent le plus de désordre dans la maison. La maman doit faire des prodiges d'imagination pour leur suggérer des jeux plus appropriés.

Parmi toutes les occupations, il est une qui peut intéresser et captiver les écoliers de tout âge quand ces derniers sont préparés à le faire et à l'apprécier, il s'agit de la lecture. Non pas de ces livres trop souvent ennuyeux donnés en prix à la fin de l'année et qui feraient dormir n'importe qui et que l'on se plaît à distribuer aux enfants sages en guise de récompense, non pas non plus ces "comiques" qui ne valent rien, mais de ces albums ou collections de jeunes spécialement faits pour eux et qui apportent de la diversité et de l'intérêt au jeune lecteur avide de connaître avide d'aventures et qui saura puiser dans ces livres plus d'une heure de récréation.

Deux choses importent cependant pour faire aimer et apprécier la lecture aux étudiants. Il faut d'abord des livres qui leur conviennent et qui sachent les intéresser et non pas de ces livres trop épais à caractère trop petit et qui découragent le jeune lecteur, il faut également une certaine préparation à ce dernier pour qu'il puisse jouir de sa lecture.

La maman doit petit à petit amener ses jeunes à aimer la lecture. Elle le fera en choisissant d'abord des livres appropriés à leurs âges respectifs, ce qui est très important puis par toutes sortes de moyens elle éveillera leur curiosité. lisant elle-même certains passages et s'arrêtant au moment où l'histoire commence à capter l'imagination et la curiosité de ses jeunes auditeurs qui voudront d'eux même terminer la lecture interrompue et peu à peu s'habitueront à lire seuls. La lecture à haute voix à laquelle chacun prendra part peut aussi stimuler le goût des jeunes. Il ne faut surtout pas les forcer à lire mais les laisser peu à peu se familiariser avec ce passe-temps sans pareil.

LOUISE

La santé et les dangers de l'été

Mémoire annuel de la Ligue Canadienne de Santé
TROIS PETITES FEUILLES... N'Y TOUCHEZ PAS...

Si la plante a trois feuilles sur chaque tige — Fuyez-la. C'est le meilleur moyen de vous protéger contre l'herbe à la puce, vous dit la Ligue Canadienne de Santé. Cette plante à l'aspect innocent croît le long des routes, au bord des rivières et b'ien souvent dans le voisinage des lieux de pique-nique les plus attrayants ou autour des maisons de campagne et des terrains de récréation et elle peut causer une éruption cutanée fort désagréable. Canadienne de Santé.

Si ce mot d'avertissement ne s'avère pas suffisant et que vous vous trouviez en contact avec l'herbe à la puce ou même avec la fumée provenant d'herbe à la puce en combustion, voici ce qu'il faut faire:

1—Lavez immédiatement avec du savon et de l'eau chaude les parties du corps qui ont été

exposées. NE FROTTEZ PAS.
2—Faites une application d'alcool à friction sur les parties exposées.

3—Prenez une douche ou un bain complet.

4—Changez complètement de vêtements et prenez soin que les vêtements qui ont pu être contaminés soient nettoyés soit par blanchissage, soit par nettoyage à sec.

5—Si, en dépit de toutes ces précautions, une éruption apparaît, consultez votre médecin immédiatement.

SAVEZ-VOUS QUE

Lorsque vous installez chez vous du matériel électrique nouveau, confiez la besogne à un électricien compétent, surtout si ce sont de gros appareils. Avant de poser ce matériel, il faut s'assurer de la capacité de la canalisation.

TOUTES CES TÊTES!

La tête? Par les proportions de son ossature, les traits et le teint de son visage, par le regard qui l'anime, par la chevelure qui la pare, elle est ce qui compte le plus dans un être humain. Une belle tête... une jolie tête: éloge recherché par les hommes aussi bien que par les femmes. Avec quelle attention l'art des portraitistes s'attache-t-il à en rendre le caractère! Mais la tête est surtout le siège de l'intelligence. Ainsi considérée, bien des qualificatifs lui sont décernés. Cherchez, parmi toutes ces expressions prises au sens figuré, celle qui conviendrait à vous-même ou aux "têtes" qui vous entourent.

Tête dure

"Mon pauvre enfant, que tu as la tête dure!" Qu'il s'agisse d'apprendre à lire, de faire une version ou un problème, combien d'enfants ont entendu ce reproche! Bêtise? Lenteur de compréhension? N'accablons pas cet écolier de notre mépris; ne le rebutions point par nos impatiences: on a vu des intelligences lentes s'éveiller peu à peu et prendre de la valeur.

Dans certaines discussions ou querelles, le même reproche a cours: "Vous avez donc la tête dure que vous ne comprenez pas ce que je vous explique?" Peut-être l'expliquez-vous mal; peut-être l'autre ne fait-il pas d'efforts pour vous suivre... Il n'est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre!

Tête légère

Est-ce la vôtre? Entraînez-vous à réfléchir, à prévoir les conséquences de vos actes. Une tête légère: cela peut sembler gentil au temps de la jeunesse. Plus tard, vraiment, ça ne convient pas.

Si cette tête légère est celle de votre fils, de votre grande fille, causez ensemble, procurez-lui des amitiés saines, des exemples stabilisants.

Si cette tête légère est celle de votre fille, causez ensemble, procurez-lui des amitiés saines, des exemples stabilisants.

Si cette tête légère est celle de votre mari ou de votre femme, tâchez d'avoir de la tête pour deux. Et apprêtez-vous à pardonner ou du moins à excuser beaucoup.

Tête chaude

Sympathique, mais dangereuse. Elle a des emballements subits, des décisions inconsidérées, beaucoup de générosité, mais de l'imprudence. La tête chaude est capable d'héroïsme, et aussi des pires sottises. L'éducation doit travailler à la rendre sage, sans glacer ses ardeurs.

Mauvaise tête

Celle-là donne bien des tracas aux parents. Souhaitons qu'on puisse dire de votre enfant qui a toutes les apparences d'un enfant insupportable: "Mauvaise tête, mais, bon cœur". Car le cœur sauve la tête.

La tête près du bonnet

Amusante expression pour définir les personnes vite fâchées, criant pour un rien, et puis se calmant aussi vite qu'elles se sont emportées. L'expression est plus amusante que la chose... On a toujours

fous. Ne r'ons jamais devant leurs excentricités: ils sont tellement à plaindre.

N'en faire qu'à sa tête

Evidemment, c'est très bien d'avoir une opinion personnelle, de prendre ses responsabilités, de savoir se conduire.

Mais à condition que l'entêtement et l'orgueil ne s'en mêlent pas. Quand on est très jeune, par exemple, on risque de commettre bien des erreurs si l'on veut n'en faire qu'à sa tête: les aînés ont tout de même appris bien des choses en vivant!

En avoir par-dessus la tête

Définissons-nous du surmenage pour nous-même: il use, il vide. Définissons-nous de la satiété pour autrui: recommandations perpétuelles, reproches, besognes excessives, tout cela devient insupportable à la longue. L'auscultation, par exemple, a besoin d'être sagement dosée.

Deux têtes sous le même bonnet

Parfois, c'est pour jouer de mauvais tours aux autres que se rapprochent deux têtes rusées ou malicieuses. Je souhaite que ce soit au contraire pour faire de la belle et bonne besogne que se rapprochent vos deux têtes fraternelles ou amies, celles de la maman et de sa fille, celles des époux. C'est si bon, d'être ainsi unis. On goûte tant de douceur dans cette communauté de pensées; on en retire tant de force!

Berthe Bernage.

POUR LES GRANDES OCCASIONS



● Tout indiquées pour les "grandes occasions", des robes de jeunes demoiselles sont maintenant confectionnées en divers tissus de "Terylene", aussi jolis que pratiques. Les mamans apprendront avec joie que plusieurs de ces mignonnes toilettes dispensent totalement du repassage. D'autres ne requièrent qu'un léger coup de fer après avoir été lavées. A gauche, un délicat imprimé bleu et rouge est souligné d'un large ceinturon fixé au dos d'une grosse boucle plate. A droite, une robe en tricot de "Terylene" blanc à fine rayure rouge. De l'épaule à l'ourlet, des bandes en même tissu, disposées horizontalement, sont soulignées de noeuds.

CARTES D'AFFAIRES

Téléphone : 72 (Edifice Allard)
Paré & Daveluy
 Avocats
 Jules Paré, Robert Daveluy
 Rue St-J-Baptiste, Montmagny.

TEL : RES. 631
 BUR. 1183
DENIS GOBEIL, LL. L.
 AVOCAT
 34, rue de la Gare, Montmagny.

Bureau : 592 Rés. : 767
Gonzague Bélanger
 NOTAIRE
 Assurances Générales.
 4, St-Jean-Baptiste, Montmagny.

Dr Marcel Laverdière
 B.A., D.D.S.
 Chirurgien-Dentiste
 28, rue de la Gare.
 Tél. : 293 — Montmagny.

Dr Em. Gobeil, O.D.
 OPTOMETRISTE
 — Edifice Allard —
 Montmagny — Tél. : 43

Marcel Ruelland
 Tél. : 363, rue de la Fabrique
 DIRECTEUR DE
 FUNERAILLES
 Ambulance et corbillard
 cadillac

Tél. : 53
Dentiste
Dr J.-L. Lavallée
 Chirurgien-Dentiste
 39, St-Jean-Baptiste, Montmagny

G.-A. PARIS, D.C.
 Chiropraticien
 103, rue de la Gare.
 Tél. : 823
 MONTMAGNY
 Cap-St-Ignace. — Tél. : 325

7, rue du Palais de Justice
 C. P. 11 — Montmagny
Lemieux & Proulx,
 —Enr.—

Matériaux de construction.
 Bois brut et préparé.
 Contreplaqué.
 BUREAU : Tél. : 340-W
 Paul Lemieux. Tél. : 340-W

Spécialiste
 à Montmagny : — le samedi
 A L'HOTEL-DIEU
Dr Paul Bigué
 Yeux, Oreilles, Nez Gorge.
 449, 3e Avenue — Québec

Dr Antoine Fiset
 Médecine générale
 Obstétrique.
 8, rue St-Jean-Baptiste.
 (Face à l'église St-Thomas).
 Tél. : 755 — Montmagny

Charles Godbout r.i.a.
 Comptable en prix de revient
 Ex-cotiseur à l'impôt fédéral
 374, de la Salle Est,
 Québec — Tél. : LA 3-3891

DOCTEUR LAURENT LIZOTTE
 Médecine Générale et obstétrique
 4, rue de la Gare. — Tél. : 1150 — Montmagny.
 (Ancienne résidence Dr J.-M. Bernatchez).
 Au service de sa clientèle jour et nuit

ADRIEN DIONNE
 P.A. C.C. PEINTRE-DECORATEUR
 Ex-élève du Studio Belmont, de Montréal.
 1, rue Champlain. — Téléphone : 837-W — Montmagny

JEAN-PAUL BOUCHARD
 PEINTRE — DECORATEUR — TAPISSIER
 SABLAGE DE PLANCHERS
 22, 3e Avenue — Téléphone : 406 — Montmagny

Transport Général — Pierre — Sable
 Gravier à ciment.
 Excavation — Terrassement — Remplissage
PAUL BRETON
 11, rue Taché — Tél. : 279-w — MONTMAGNY

Comptables Agréés.
Caron, Corriveau, Renaud & Cie, C.A.
 Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A.
 86, rue de la Gare. — Montmagny. — Téléphone : 895
 Résidence : 29, rue de l'Anse. — Tél. : 702
 MONTMAGNY — RIVIERE-DU-LOUP

Pour toutes vos assurances...
 — CONSULTEZ —
PHILIPPE ROY INC.
 courtiers d'assurances agréés.
 MONTMAGNY
 BUREAU : 102, rue St-Jean-Baptiste. Tél. : 92
 RESIDENCE : 5, rue St-Joseph — Tél. : 240

Bureau : 18, Palais de Justice
 Montmagny. Tél. : 722
 Résidence : 24, Ste-Brigitte,
 Montmagny.
Raymond Lortie
 B.A., D.W.S.A., M.W.S.A.A.
 Commissaire de la Cour Supérieure
 Organisation — Administration — Tenue de livres
 MONTMAGNY — BELLECHASSE — L'ISLET

AUBAINES

A ST-JEAN-PORT JOLI
 Commerce général à St-Cyrille.
 établi depuis longtemps, à vendre à
 très bas prix.
 A STE-JUCIE
 Hôtel meublé à vendre. — Bon
 chiffre d'affaires.
 A BERTHER
 Hôtel de villégiature avec cabines.
 à vendre, situé à Berthier.
 A QUEBEC
 Commerce de pâtisseries, bonbons,
 avec atelier, aussi propriété, un étage
 et demi.
 A MONTMAGNY
 Restaurant bien situé avec loyer
 peut augmenter vos revenus. Bon
 marché.
 Poste de commerce à vendre.
 Poste de commerce avec propriété
 et grand terrain, dans la paroisse
 St-Mathieu.
 Commerce de bijouterie, pharmacie
 et lingerie conviendrait pour personne
 seule ou autre.
 A ST-PAUL
 Commerce général, gros chiffre
 d'affaires.
 A ST-MARCEL
 Chalet restaurant situé au Lac Fon-
 taine Claire, St-Marcel. Très bon
 marché.
 Nous avons aussi plusieurs autres
 gros commerces que nous ne pou-
 vons annoncer. Consultez-nous, nous
 pouvons vous guider dans vos achats
 d'immeubles et vous faire économiser
 beaucoup d'argent.
 Pour renseignements concernant
 ces offres, s'adresser à :

Les Immeubles
Montmagny Enr.
 Robert Bernier, gérant
 Membre de la Chambre d'Immeubles
 3, rue St-Magloire,
 Tél. : 105, Montmagny.

GUIDE DE L'ACHETEUR

A VENDRE

A vendre, propriétés de la suc-
 cession J. A. N. Proulx, Maison
 seule et maisons à revenus, dans
 St-Thomas, aussi logement à
 louer sur la rue Collin. S'adres-
 ser à Mme N. Proulx, 1 St-Jo-
 seph, Tél. : 21.

A Berthier, chalet cinq pièces
 meublées, frigidaire, poêle 220,
 lits confortables, ensoleillé et
 près de l'eau. S'adresser à Mme
 Abel Raymond, 1450 rue Mont-
 morency, Québec, Tél. : LA 7-
 1646.

COFFRES EN CEDRE A VENDRE

Magnifiques coffres fins noyer ou
 chêne au prix du manufacturier.

L. CORRIVEAU, Mfg.
 B. P. 193 Tél. : 593 Montmagny

Terrain situé sur la rue du Bas-
 sin, à proximité de la route
 Trans-Canada. S'adresser à Tél. :
 741.

Chevrolet 1951, De Luxe, 4 por-
 tes, en bon état, Prix \$400. S'a-
 dresser à Théophile Proulx, St-
 Pierre, Tél. : 588-w-4.

Set de cuisine verni naturel com-
 prenant 4 chaises, une table et
 un buffet, à l'état neuf. Aussi un
 moteur Hors-bord 7½ H. P. S'a-
 dresser à Tél. : 466-w.

Maison 9 pièces, avec grand ter-
 rain. Un set de salle à diner. Un
 poêle "Royal" Bélanger. Pour
 cause de départ. S'adresser à M.
 Wellie Paquet, Tél. : 13.

Maison à vendre située à 38 rue
 St-Pierre, Montmagny. Beau lo-
 cal, prix modique. Pour informa-
 tion, Tél. : 454-w, à l'heure des
 repas.

Fournaise à bois L'Islet en très
 bonne condition, registre dans
 chaque pièce. S'adresser à Jo-
 seph Paradis, 5 rue Mercier,
 Tél. : 680.

Moteur hors-bord, 3 forces,
 2 cylindres, en parfait ordre.
 S'adresser à tél. : 426-W,
 Montmagny.

Nouvel envoi de...

(Suite de la page 7)
 delin Bouchard; Pépinot du 26
 mai 1958, de Réginald Boisvert,
 réalisation de Pierre DesRo-
 ches; Radisson du 17 novembre
 1957, de John Lucarotti, version
 française de Jean Desprez, réa-
 lisation de Pierre Gauvreau.
 Les autres kinéscopes expé-
 diés à Bruxelles comportent des
 éléments bien typiques de la
 production de Radio-Canada,
 tant par leur valeur technique
 que par leur portée. Il s'agit
 de Confédération - 90 ans, émis-
 sion spéciale d'une heure du 1er
 juillet 1957, avec l'animateur
 René Lévesque, réalisation de
 Claude Sylvestre; Reportage du
 30 décembre 1957 sur le Cen-
 tre de formation de Saint-Vin-
 cent-de-Paul, réalisation d'Yves
 Dumoulin; Reportage du 27
 janvier et du 3 février 1958 sur
 la médecine spatiale, réalisation
 de Jean-Yves Bigras; Reporta-
 ge du 5 mai 1958 sur le labo-
 ratoire de la police de Montréal
 réalisation d'Yves Dumoulin.
 Radio-Canada projette de fai-
 re parvenir prochainement au
 délégué de l'Office National du
 Film à Bruxelles, qui s'occupe

A LOUER

Belle propriété située près du
 Pont Rivard, garage compris.
 S'adresser par lettre à Mme Irène
 Gaudreau, 79 rue St-Louis,
 Québec.

Logement chauffé, 4 pièces, plus
 chambre de bain. Libre le 1er
 août. S'adresser à Tél. : 662

Logement à louer, s'adresser à
 Tél. : 57-w.

ON DEMANDE

Attention gens ambitieux et
 vous, instituteurs, étudiants, qui
 désirez rendre vos heures de lois-
 irs profitables. Vendez produits
 domestiques, cosmétiques de la
 plus haute qualité. Produits pour
 la ferme. Généreuse commission.
 Catalogue sur demande, Familex,
 Dept. 50, 1600 Délorimier, Mont-
 réal.

Désirez-vous un travail stable?
 Qui vous donnera la sécurité
 pour vous et votre famille, qui
 vous mettra à l'abri des inquié-
 tudes d'une position incertaine?
 Nous pouvons vous établir dans
 votre propre commerce. Pas de
 capital nécessaire car nous of-
 frons du crédit généreux aux per-
 sonnes qualifiées, et ceci sans
 qu'il soit nécessaire d'avoir re-
 cours à des cautions. Ecrivez im-
 médiatement à G. Raymond,
 Compagnie J. R. Watkins, 350
 rue St-Roch, Montréal, Qué.

Décès de M. Wilfrid

(Suite de la page 3)
 Hull et Arthur Fortin, de Van-
 couver. Ses belles-sœurs: Mme
 Honorius Ringuet (Rita Pi-
 geon), Mme Ernest Ringuet
 (Marguerite Doyer), Mme Jo-
 seph Casault (Goldy), Mme
 Mme Armand Desmeules (Lé-
 na), Mme Paul Fortin (Annet-
 te Boulet), Mme Eugène For-
 tin, Mme Jean-Marie Fortin et
 Mme Dr Aimé Fortin, de Ca-
 bano.

Son service et sa sépulture
 auront lieu mardi, le 8 juillet,
 à 10 heures, en l'église St-
 Thomas de Montmagny.

A la famille éprouvée par ce
 deuil, nous offrons nos sincères
 condoléances.

Saviez-vous que...

Reculer une voiture est tou-
 jours dangereux lorsque des en-
 fants se trouvent aux alentours.
 Un enfant de quatre ans est
 assis tranquille sur une galerie;
 mais l'instant après, il est der-
 rière la voiture, sans que le
 conducteur l'ait vu. Lorsque de
 jeunes enfants sont aux alen-
 tours, il faut ordonner de se
 tenir où le conducteur puisse
 les voir.

de la projection des films au
 Pavillon canadien, d'autres ki-
 néscopes, de façon à atteindre
 un total de vingt-deux émis-
 sions. Le prochain envoi com-
 prendrait des kinéscopes de té-
 léromans et d'émissions éduca-
 tives.

JOS PROULX

Suc. M. Létourneau, Inc.
 — 5, rue Morin, Apt. 4 —

MONTMAGNY — Tél. : 560-W
 L'ISLETVILLE — Tél. : 25 s 12

Peinture Glidden, matériaux de construction,
 cheminées Fire-Chief, contreplaqué.

Québec: Championne des faillites

Dans les pages financière des journaux, depuis une semaine, on met en évidence le fléau des faillites au Canada. Ce qui attire surtout notre attention, c'est que la Province de Québec tient la tête avec un total de 2554 faillites en 1957. Durant la période des huit dernières années, la Province de Québec, à elle seule, a enregistré Ontario pour la même période 12.430 faillites contre 2840 en de huit années, la différence étant donc de 9590 de plus qu'en Ontario. Sur 16.689 faillites qui ont eu lieu dans toutes les Provinces du Canada, Québec à elle seule en a enregistré 12.430.

Qu'est-ce qui ne vas pas, est-ce que les gens sont moins honnête et qu'à la moindre difficulté on ne se sent pas de taille pour affronter ses responsabilités? Est-ce le manque d'expérience ou de capital, ou a-t-on la tendance de trop copier son voisin, avec l'idée que si celui-ci peut partir un commerce, l'autre peut faire de même? Il y a certainement des raisons spéciales qui font que nous sommes les champions dans le domaine des faillites, les chiffres sont là pour le prouver.

Nous donnons plus bas un tableau comparatif avec chaque province.

NOMBRE DE FAILLITES AU CANADA

Provinces	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	Total
Nouv.-Ecosse	14	10	16	9	18	10	8	21	106
N.-Brunswick	17	22	13	14	20	16	18	16	136
Ile du P.-E.	6	3		1	3	3	2	2	20
QUEBEC	972	1011	1102	1186	1665	1791	2149	2554	12430
Ontario	170	198	216	236	397	414	505	684	2840
Manitoba	14	15	13	28	19	26	24	29	168
Saskatchewan	9	13	8	17	28	35	30	35	175
Alberta	14	14	10	34	42	42	43	62	261
Col. Britann.	56	57	47	67	69	68	58	66	488
Terre-Neuve	3	6	9	5	4	9	12	17	65
TOTAL	1275	1349	1434	1617	2265	2414	2849	3486	16689

Prix des céréales dans les régions ne relevant pas de l'Office du Blé

Le ministre de l'Agriculture, l'hon. M. Douglas S. Harkness, vient d'informer la Chambre que l'Office de Stabilisation des Prix agricoles a arrêté des prix de base pour le blé, l'avoine et l'orge cultivés hors des régions desservies par l'Office canadien du blé. Ils sont fondés sur la moyenne des prix qui ont prévalu durant les dix dernières années.

Voici les prix minimums pour l'Ontario et les remarques du ministre, suivant le texte même du compte des débats (20 juin 1958): "Blé ontarien, \$1.77 le boisseau sur wagon pour le blé no 2 de l'Est canadien, ou d'une qualité supérieure; Avoine ontarienne, 0.72 le boisseau sur wagon pour l'avoine no 2 de l'Est canadien ou d'une qualité supérieure; Orge ontarienne, \$1.04 le boisseau sur wagon pour l'orge no 2 de l'Est canadien ou d'une qualité supérieure.

"En se fondant sur ces prix de base, la commission a fixé un prix de soutien obligatoire, à 80 p. 100, qui devra rester en

vigueur pendant les douze mois postérieurs au mois de juillet 1958, ainsi qu'il suit: Blé ontarien, \$1.42 le boisseau sur wagon pour le blé no 2 de l'Est canadien ou d'une qualité supérieure; Avoine ontarienne, 0.58 le boisseau sur wagon pour l'avoine no 2 de l'Est canadien ou d'une qualité supérieure; Orge ontarienne, 0.83 le boisseau pour l'orge no 2 de l'Est canadien ou d'une qualité supérieure.

"Dans le cas des autres provinces hors des régions désignées de la Commission canadienne du blé, où n'importe laquelle de ces céréales est produite en quantité suffisante pour le commerce, les prix de soutien seront établis proportionnellement aux prix mentionnés pour l'Ontario."

Niveau de la...

(Suite de la page 5)
pas aux lignes régulières de 3 à 4 pour cent.

D'après les essais à Harrow, le Burley 1 et le Harrow renferment une proportion normale de nicotine lorsqu'on les cultive conformément aux façons culturales recommandées pour le tabac à cigarettes burley, principalement la plantation hâtive et serrée, l'éclaircissage à une bonne hauteur et le dragageonnement réduit, celui-ci appelé "culture nouvelle." Le fait de laisser deux drageons à l'extrémité supérieure de la plante en croissance est un moyen très efficace de régler la teneur en nicotine du burley à cigarettes.

Les études révèlent encore que la proportion de nicotine varie avec la proportion d'azote fournie à la récolte en croissance, des quantités excessives d'azote se traduisant par des quantités excessives de nicotine dans le tabac séché. Cependant, l'addition de potasse à la fumure semble faire contrepois à l'azote et en modérer les effets d'une façon notable. Les



Surveillant des ventes
BRADING — CARLING
O'KEEFE

M. Roland Lachance, gérant de la succursale de Québec de Canadian Breweries (Quebec) Limited, annonce la nomination de M. Roland Bergeron au poste de surveillant des ventes de Brading - Carling - O'Keefe, pour la région de Québec. M. Bergeron est au service de la compagnie depuis plus de sept ans et au moment de cette promotion, il occupait les fonctions de conseiller en art commercial pour la province.

ST-PHILEMON

DECES

Le 22 juin, est décédé, à l'âge de 85 ans, Dame Odellie Langlois, épouse de feu Pierre Thérberge. Son service et sa sépulture eurent lieu à St-Philémon, le 25 juin, à 10 heures.

Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Lorenzo Lamontagne, curé de la paroisse, assisté du Rév. Père Oscar Langlois ainsi que de M. l'abbé Dominique Labbé, vicaire à Armagh, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs de la dépouille mortelle étaient MM. Louis AAsselin, d'Armagh; Lucien Coulombe, Robert Brochu, Jean-Guy et Gaston Brochu, de Québec et Réal Létourneau, de St-Philémon, tous petits-fils de la défunte.

Dans le cortège, on remarquait ses fils: Albert, Léopold, Alphonse et Alfred Thérberge ainsi que ses belles-filles, Mmes Albert, Léopold, Alphonse et Alfred Thérberge. Ses filles: Mme Eddy Létourneau (Alexina Thérberge), Mme Vve Alphonse Rousseau (Mérilda Thérberge), Mme Joseph Brochu (Ida Thérberge), de Québec; Mme Cajetan Bouanger (Lucienne Thérberge), de Québec; Mme Vve Alfred Bernier (Adora Thérberge), de Montréal; Mme Armand Roy (Jeanne Thérberge), de St-Philémon.

Ses petits-enfants: M. et Mme Roger Lévesque, M. et Mme Léopold Talbot, M. et Mme Léopold Beaudion, M. et Mme Louis Asselin, M. et Mme Lucien Coulombe, M. et Mme Roland Blanchet et un grand nombre d'autres parents et amis qui assistaient également aux funérailles.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

modos de culture et de fertilisation appropriés peuvent donc servir efficacement à régler la teneur en nicotine au niveau le plus souhaitable dans le tabac à cigarettes.

En feuilletant les HEBDOS

(par Gaston Boucher)

L'ANNEE CHAMPLAIN

La plupart des hebdomadaires soulignent cette semaine, les fêtes du 350ième anniversaire de la fondation de Québec. Les uns insistent sur les célébrations qui se déroulent à Québec même, les autres mettent en relief la grande figure que fut Samuel de Champlain. "Le ST-LAURENT" de Rivière-du-Loup, consacre au fondateur de Québec un long éditorial dans lequel il démontre "le rôle capital de Champlain en Amérique, de 1608 à 1635. Il a été, parmi les colonisateurs des XVIe et XVIIe siècles, un des plus réalistes et des plus prévoyants."

AMBASSADE DU CANADA AU VATICAN

"La Survivance" d'Edmonton, reprend avec beaucoup d'à propos un article du "Devoir" sur la nécessité pour le Canada, d'avoir une ambassade au Vatican. Selon cet article, "une telle décision fait partie de notre processus national de croissance... Que le développement de l'indépendance canadienne a suscité le progrès de nos relations diplomatiques... Que dans ce contexte, l'absence de relations régulières entre Ottawa et le Vatican devient un anachronisme."

L'AFFAIRE DU GAZ NATUREL

Selon leur "allégeance politique", les hebdomadaires de la province commentent différemment "le scandale" que "Le Devoir" a mis au grand jour récemment. Pour sa part "Le Peuple" de Montmagny n'y voit "qu'un vaste chantage dont on se souviendra longtemps" puisque non seulement "quelques parlementaires ont tout simplement acheté des actions chez leur courtier habituel", mais encore nombre de député fédéraux, voire même de ministres fédéraux! Pour plus de précisions, le journal cite une déclaration de M. Duplessis à l'effet que le Dr Ruben Lévesque, détenait lui aussi, un nombre important de ces actions." Il est à noter cependant que le Dr Lévesque n'est ni ministre, ni parlementaire, mais Président de la Ligue d'Action Civique, simple citoyen comme vous et moi...

L'ARTISANAT A L'HONNEUR A L'EXPO DE MONT-JOLI

Cette semaine, l'éditorial de "L'Echo du Bas-Saint-Laurent", de Rimouski, démontre que l'artisanat est un "facteur de stabilité économique". "L'âge d'or de l'artisanat au Canada fut le 18e siècle et le début du 19e siècle. L'artisanat qui eut longtemps un caractère domestique et familial, a pris alors un caractère commercial: ce fut un bienfait. Nous n'en voulons pour preuve que l'essor pris par l'industrie artisanale à St-Jean-Port-Joli. Aucune industrie artisanale ne se développera, toutefois, si elle ne reçoit pas l'encouragement de la population. Un encouragement moral ne suffit pas, il faut un encouragement financier. On dédaigne encore volontiers les produits de chez nous, semblant croire qu'un article fabriqué à l'étranger est nécessairement plus utile, plus utile, plus artistique. Si on se donnait la peine de rechercher les productions locales ou régionales qui nous entourent, on constaterait que souvent, sinon la plupart du temps, nous sommes en mesure de répondre à une infinité de besoin. Si nos artisans étaient encouragés, ils réaliseraient qu'enfin nous renouons à cet exotisme bête qui nous domine trop fréquemment. (J.-M. Gauvreau).

VACANCES...

Un peu partout, il est question des vacances, de leurs avantages et de leurs dangers. Le "Madawaska" d'Edmunston s'inquiète du "désœuvrement qui guette nos enfants pendant la période des vacances et recommande l'organisation des loisirs. "Le Richelieu" se préoccupe de la vie morale des jeunes pendant les vacances: "Nous estimons devoir avertir ceux à qui incombe l'instruction et l'éducation de la jeunesse et que conscients de ce très grave devoir, ils la préservent totalement des lectures mauvaises comme d'un poison perfide."

Liquidation de nos robes

Valeur de \$15.00 pour \$2.00
AUTRES CHOIX A \$5.00

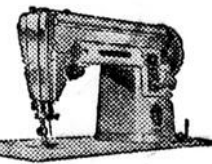
15 à 20% de réduction sur le stock au complet, même sur les vêtements sports.

Mme Arsène Coulombe

16, Chemin de la Gare. — Tél. : 322-W — Montmagny.

SINGER

VENTE SERVICE
REPARATION



Nous recommandons à nos

Clients du comté de
Montmagny

de s'adresser à notre
magasin Singer ou au gérant

Jean-Marie Picard

— Tél. : 734 —

75, côte du Passage — Lévis

Inscrit dans votre annuaire
sous La Compagnie Singer

Marque de commerce
de Singer Mfg. Co.

37ième patrouille annuelle de l'Arctique Oriental Un film sur la route Trans-Canada à la Foire de Bruxelles

Voici encore l'époque de la patrouille annuelle de l'Arctique. L'Arctique en évolution constante, où le crépitemment de la radio et le vrombissement des avions sont maintenant choses courantes, se prépare à ce qui demeure encore le plus grand événement de l'année à de nombreux endroits: la 37ième patrouille annuelle de l'Arctique oriental, qui quittera Montréal le 27 juin à bord du "C.D. Howe", navire du gouvernement canadien.

Composée d'administrateurs, de médecins, d'infirmières d'hommes de science, de travailleurs sociaux, d'un agent de police, d'un maître de poste et d'un inspecteur d'école, et parcourant une distance de 10,000 milles dans des eaux parsemées de glaces jusqu'au Fjord Grise, à 700 milles au delà du cercle Arctique, la patrouille de l'Arctique oriental demeure le lien principal avec de nombreux établissements éloignés. Elle constitue également un moyen efficace de faire subir à quelques 2,500 Esquimaux des examens médicaux complets et de leur fournir l'occasion de parler de leurs besoins avec les personnes qui s'occupent de leur bien-être.

Le "C.D. Howe" se rendra à environ 28 endroits, il laissera des fournitures indispensables à tous ces endroits le long de son trajet et transportera trois familles esquimaudes de Port Harrison jusqu'à de nouveaux terrains de chasse, au Fjord Grise, où ces familles rejoindront d'anciens habitants de Port Harrison qui vivent dans le Grand Nord depuis quelques années.

Le navire reviendra au début d'octobre.

Une équipe médicale composée de 12 employés du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social fera subir des radiographies, des examens médicaux et dentaires, et donnera des injections à tous les Esquimaux qu'elle pourra atteindre.

Des films éducatifs et divertissants avec de bandes sonores en esquimaux seront présentés aux Esquimaux, qui viennent de leur camp éloigné jusqu'au navire. On remettra également des photographies et des messages enregistrés sur ruban aux parents de ceux qui sont hospitalisés dans le sud du Canada. Des photographies seront prises et des messages seront enregistrés en réponse.

Des agents des affaires septentrionales descendront dans chaque port pour discuter des affaires locales avec les résidents.

Un certain nombre d'anciens malades qui ont séjourné dans des sanatoriums et des hôpitaux au sud de l'Arctique, seront rapatriés et de nouveaux malades seront recueillis, à mesure qu'ils seront dépistés.

Les quartiers esquimaux du "C.D. Howe" ont été agrandis, l'an dernier, pour loger 42 malades.

Les Esquimaux qui retournent dans le Nord sur le "C.D. Howe" seront en mesure de se livrer à des travaux d'artisanat et de faire de la sculpture sur bois avec la quantité de matériel qui se trouve à bord.

Bien qu'elle ne soit plus unique en son genre en raison de nos moyens modernes de communication, la Patrouille de l'Arctique oriental fait néanmoins partie de la vie dans le Nord et, comme il y a soixante-quinze ans, une certaine animation règne encore à chaque voyage.

La première patrouille s'est effectuée à bord du vapeur "Neptune" en 1884, soit quatre ans après quatre ans après que la Grande-Bretagne eut cédé au Canada l'archipel Arctique. Le navire n'a pas dépassé le détroit d'Hudson, où l'on étudia les conditions magnétiques.

Plusieurs expéditions suivirent, mais la première série de patrouilles régulières ne fut inaugurée qu'en 1903, alors que des explorateurs Norvégiens contestèrent la souveraineté du Canada sur l'Arctique.

Après la première Grande guerre, des établissements à demeure de Blancs s'éparpillèrent graduellement dans l'Arctique et nécessiterent des services plus étendus comprenant l'administration, la police, l'ensei-

gnement et les services de santé. C'est ce qui fut à l'origine d'une série ininterrompue de patrouilles annuelles de l'Arctique oriental, dont la première remonte à 1922 à bord du vapeur "Arctic".

Après l'"Arctic", la Patrouille a voyagé à bord de plusieurs autres navires, dont le "Nascope" de la compagnie de la Baie d'Hudson, qui a fait naufrage, en 1947, au large de Cape Dorset. Le premier navire canadien construit expressément aux fins de la patrouille de l'Arctique, le "C.D. Howe", a été mis en service en 1950 par le ministère des Transports.

M. Walter Rudnicki, chef du Bien-être social à la Division de l'Arctique, sera le haut fonctionnaire chargé du programme relevant du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, ainsi que de la coordination de toutes les entreprises de la Patrouille à partir de Montréal jusqu'à Churchill. De là, M.D. Fraser Symington prendra la direction pour la seconde étape du voyage. M. D. W. Trent et Mlle M.M. Onslow seront les adjoints du chef de l'expédition.

M. R. Leamy tiendra les données statistiques vitales et M. A. E. Spalding sera l'interprète. Toute l'équipe du Nord canadien est d'Ottawa.

Le docteur I. F. Kennedy, de Cumberland (Ontario), sera le chef de l'équipe médicale durant la première partie du voyage et le docteur R. Hayward, d'Oswego (Ontario), le rempla-

cera à Churchill.

Le docteur R. T. Towson, de Kitchener (Ontario), sera le radiologiste jusqu'à Churchill, où le docteur J. Lee prendra sa place.

Le ministère des Postes sera représenté par M. D. Rutherford, d'Ottawa.

Le capitaine Ambrose Shea, de Saint-Jean (Terre-Neuve), visitera les Canadian Rangers dans les divers établissements, et l'officier d'aviation G. L. Parent, des Trois-Rivières, donnera des instructions aux représentants locaux du Corps d'observation terrestre.

Le "C.D. Howe" transportera à leurs nouveaux postes cinq membres de la Gendarmerie royale du Canada. A Port-Harrison, le constable F. R. Gibson, du poste local, s'embarquera à destination de Churchill. Il sera affecté en Nouvelle-Ecosse.

Le caporal G.K. Sargent, du Fjord Grise, sera affecté à Cop-permine. Il sera remplacé par le constable Edgar A. Kuhn, antérieurement posté en Colombie-Britannique. A Cape Christian, le constable J.P.F. Flour-de, nommé à la Division "C" de Montréal, sera remplacé par le constable F.J. Scotti, de la Colombie-Britannique.

Les glaces à l'entrée du détroit d'Hudson sont ce qui retarde le départ du "C.D. Howe". Les navires ne peuvent pas pénétrer dans les épais champs de glace avant que le soleil de l'été n'ait ramolli la banquise, ce qui ne survient que dans la première semaine de juillet.

Restauration de fresques de Giotto

Les fameuses fresques de Giotto à l'église Santa Croce de Florence vont être complètement restaurées sous la direction du Professeur Tintori, une des plus grandes autorités en la matière.

Peintes au début du XIVème siècle, ces fresques restèrent inconnues pendant de nombreuses années: recouvertes d'une couche de badigeon au XVIIIème siècle elles ne furent mises à jour qu'en 1853. Le Grand Duc Léopold II de Toscane chargea à cette époque le peintre Gaetano Bianchi de la restaurer. Mais Biaschi outrepassa ses instructions en met-

tant trop de couleur et en ajoutant des touches personnelles, changeant, ça et là, des formes et des expressions.

Des réparations effectuées récemment à l'église Santa Croce ont permis d'examiner les fresques de plus près. On a constaté que l'oeuvre de Giotto était encore intacte sous les différentes couches de couleur. On a également découvert l'existence de fresques antérieures, également dues à Giotto, sur un mur qu'avaient masqué d'autres constructions.

La restauration de ces oeuvres jettera sans doute une lumière nouvelle sur le génie de

Un documentaire de l'Office National du Film sur la route Trans-Canada prend régulièrement l'affiche au cinéma du pavillon canadien, à la Foire internationale de Bruxelles. Ce film de 58 minutes, intitulé ITINERAIRE CANADIEN et réalisé en couleurs alors que s'épanouissait un été radieux, est une invitation au voyage. D'abord envisagé comme un simple reportage sur la route qui relie l'Atlantique au Paci-

fique, il a pris plus d'envergure au fur et à mesure que se faisait le tournage et il est devenu finalement un précieux document de notre pays. ITINERAIRE CANADIEN accumule des images inédites. Et c'est cette accumulation qui permet sans doute de saisir l'étendue et la beauté de ce pays aux climats variés et aux populations diverses qu'est le Canada.

Le Canada industriel, nouveau film de l'Office National du Film

Un documentaire de 18 minutes, intitulé LE CANADA INDUSTRIEL et réalisé par l'Office National du Film dans le cadre de la série EN AVANT CANADA, sera bientôt présenté dans les salles de cinéma. Ce film analyse l'évolution de l'industrie en tenant comp-

te de l'influence exercée par cette évolution sur la vie économique et sociale de la population canadienne. Tourné en noir et blanc sous la direction de Guy-L. Côté, LE CANADA INDUSTRIEL est un panorama des industries qui, en 1958, assurent la prospérité du pays.

"Occupations au Canada"

On vient de publier trois nouvelles études de la série "Occupations au Canada". Il s'agit d'une nouvelle monographie professionnelle intitulée "Carrière dans la météorologie" et deux monographies révisées: "Machiniste et conducteur de machines (métaux)" et "Optométriste." Ces travaux ont été préparés par la Division de l'économie et de recherches du ministère du Travail. La série "Occupations au Canada" englobe une grande variété d'occupations, y compris un bon nombre de professions. Elle vise à répondre à la demande de rensei-

gnements à jour sur les occupations au Canada, demande venant de parents, de jeunes, de conseillers en orientation professionnelle, d'agents du service de placement, d'immigrants, de fonctionnaires fédéraux et provinciaux, et de gouvernements et organisations du commonwealth et de l'étranger.

La plupart des victimes d'un accident souffrent de choc. Aussi faut-il leur donner rapidement les soins voulus. Il faut tenir le malade au chaud et au repos et le couvrir avec des couvertures ou des manteaux. Lorsque le malade n'a pas de lésions internes, donnez-lui du thé fort ou du café bien sucré.

Giotto, précurseur des peintres de la Renaissance italienne. (UNESCO)

Cette jeune fille sourit parce qu'elle a économisé

Et comment a-t-elle économisé? En faisant relier ses manuels de classe, ce qui l'a exemptée d'avoir à en acheter des neufs.

VOUS pouvez faire comme cette jeune fille avertie, VOUS, hommes d'affaires, professionnels, instituteurs et institutrices, communautés, etc., en nous confiant tous les travaux de reliure que vous désirez faire exécuter.

Nous serons heureux de vous conseiller sur le choix de la reliure appropriée à vos volumes, manuscrits, collections, etc.

Rendez-vous à nos ateliers

Les EDITIONS MARQUIS Ltée

Imprimeurs-Relieurs

31, rue St-Thomas

Téléphone : 37



"Le Bûcheron" subit deux défaites

"Les jours se suivent mais ils ne se ressemblent pas". Voilà un dicton qui s'est révélé une réalité pour le club "Le Bûcheron", cette semaine, qui a connu ses deux premières défaites de la saison. Les clubs "Industries Roy" et "Pâtisserie Vachon" ont disposé chacun une fois des monarques du circuit. Le seul autre club à n'avoir pas encore réussi l'exploit, le "Maurice Tanguay" est venu bien près de l'emporter lorsqu'il a été défait par 3-2 par les meneurs. Les clubs "Le Bûcheron" et "Pâtisserie Vachon" semblent destinés à se livrer une chaude lutte aux honneurs du championnat de la Ligue Intermédiaire. Robert Normand et Eugène Leclerc sont présentement les 2 meilleurs lanceurs de la ligue (6-2).

(Par RAYMOND LEVESQUE)

Le club "IND. ROY" arrête "Le Bûcheron" par 22 à 13

Lundi soir, le 30 juin, dans une partie régulière de la Ligue Intermédiaire de balle-molle, le club Industries Roy a mis fin à l'invincibilité du club Le Bûcheron, en lui faisant subir sa première défaite cette saison, en l'emportant par le compte impressionnant de 22 à 13. Les onze erreurs commises par le club Le Bûcheron ont joué un grand rôle dans la victoire des Industries Roy qui n'en commettent que trois seulement.

Le lanceur Marcel Mathurin qui a officié toute la joute pour les Industries Roy a été crédité de sa première victoire cette saison tandis que le contraire se produisait chez l'artilleur Robert "Bob" Normand qui subissait sa première défaite de la saison. Mathurin a accordé 15 coups sûrs aux joueurs du Bûcheron tandis que Normand en accordait 12 à ceux du club Industries Roy.

L'artilleur Robert Normand a été très généreux dans cette joute en accordant un total de

15 buts sur balles aux joueurs du club Industries Roy mais il a quand même effectué neuf retraits au bâton. Marcel Mathurin, pour sa part, a accordé 6 buts sur balles et a pris 5 retraits au bâton.

Jean Lavallée, 3e but des Industries Roy, a frappé un coup de trois buts tandis que Ray. Rob'n et Bob Normand réussissaient le même exploit pour Le Bûcheron. Des coups de deux buts furent réussis par Claude Delagrave, Geo. Fontaine et Jean Lavallée, des Industries Roy et Gilles Normand, du Bûcheron.

Le club des Industries Roy a laissé 5 coureurs sur les buts tandis que 9 joueurs du Bûcheron n'ont pu atteindre le "home".

SOMMAIRE

Ind. Roy 023 451 7—22 12 3
Bûcheron 300 114 4—13 15 11
Lanceur gagnant: Marcel Mathurin (1-3). Lanceur perdant: Robert Normand (5-1).

"Le Bûcheron" l'emporte de justesse par 3 à 2 sur le "Tanguay"

Dans une partie arrêtée après six manches de jeu à cause de la pluie, Le Bûcheron l'a emporté de justesse sur le Maurice Tanguay, par 3 à 2, le soir de la Confédération, dans une joute régulière de la ligue.

Le lanceur Robert "Bob" Normand qui avait connu une mauvaise soirée la veille s'est repris en espaçant seulement deux maigres coups sûrs aux joueurs du Tanguay pour se voir crédité de sa sixième victoire de la saison. Maurice Rousseau qui a lancé toute la joute pour le Maurice Tanguay a espacé 6 coups sûrs à ses adversaire et il a été tenu responsable de la défaite, sa deuxième contre trois victoires à son crédit. Normand a accordé 8 buts sur balles et a retiré

5 frappeurs au bâton sur des "strikes". Pour sa part, Rousseau n'a accordé aucun but sur balles et a retiré 3 frappeurs à lui faire face sur des prises.

Le joueur de 3e but du club Tanguay, Clément Corneau et le voltigeur J.-A. Messervier, du Bûcheron, ont chacun réussi un magnifique coup de trois buts dans la joute.

Neuf joueurs du club Tanguay sont demeurés sur les sentiers tandis que 5 joueurs du Bûcheron n'ont pu atteindre le "home".

SOMMAIRE

M. Tanguay 100 010—2 2 4
Bûcheron 120 00x—3 6 2
Lanceur gagnant: Robert Normand (6-1). Lanceur perdant: Maurice Rousseau (3-2).

Ligue Intermédiaire de balle-molle

LES DIX MEILLEURS FRAPPEURS AU BATON

(Partie de jeudi, 3 juillet, non incluse)

	AB	CS	Moy.
Robert "Bob" Normand, Bûcheron	29	14	.483
Renald Langlois, Bûcheron	25	12	.480
Jean Lavallée, Ind. Roy	26	1	.462
Jacques Létourneau, P. Vachon	29	13	.448
Georges Fontaine, Ind. Roy	31	13	.419
Claude Delagrave, Ind. Roy	37	15	.405
Jules Roy, Ind. Roy	45	18	.400
Renald Létourneau, Bûcheron	16	6	.375
J.-Yves Normand, Tanguay	21	7	.333
Geo.-H. Barde, Bûcheron	27	9	.333

L. Intermédiaire

LIGUE INTERMEDIAIRE DE MONTMAGNY

RESULTATS DE JOUTES

Lundi, 30 juin

Ind. Roy 22, Bûcheron 13

Mardi, 1er juillet

Tanguay 2, Bûcheron 3

Mercredi, 2 juillet

Ind. Roy 13, Tanguay 14

Jeudi, 3 juillet

Bûcheron 6, P. Vachon 8

PROCHAINES JOUTES

Lundi, 7 juillet

P. Vachon vs Tanguay

Mercredi, 9 juillet

Le Bûcheron vs Ind. Roy

Jeudi, 10 juillet

Ind. Roy vs P. Vachon

CLASSEMENT

LIGUE INTERMEDIAIRE DE MONTMAGNY

Clubs PJ PG PP Moy.

Le Bûcheron 9 7 2 .778

Pât. Vachon 10 7 3 .700

M. Tanguay 11 4 7 .364

Ind. Roy 10 2 8 .200

RECORD DES LANCEURS

Lanceurs G. P.

Geo.-H. Barde, B. 1 0

Robert Normand, B. 6 2

Eug. Leclerc, P. V. 6 2

M. Rousseau, T. 3 2

Rég. Mathurin, Ind. R. 1 1

J.-M. Gauthier, P. V. 1 1

M. Mathurin, Ind. R. 1 3

A. Fréchette, T. 1 5

Jules Roy, Ind. R. 0 4

Ligue Junior

RESULTATS DES PARTIES JOUEES A DATE

Légion 19, Bûcheron 8

Bel-Air 25, McCulloch 18.

Bûcheron 10, Légion 5

Légion 11, Bel-Air 6

Bel-Air 8, Bûcheron 24

McCulloch 7, Légion 15

McCulloch 11, Bel-Air 8

Légion 15, Bel-Air 8

Bûcheron 8, McCulloch 14

PROCHAINES JOUTES

Vendredi, 4 juillet

Légion Can. vs S. McCulloch

Bûcheron Jr vs R. Bel-Air

Mardi, 8 juillet

S. McCulloch vs Bûcheron Jr

Vendredi, 11 juillet

S. McCulloch vs Légion Can.

Bûcheron Jr vs Bel-Air

Mardi, 15 juillet

R. Bel-Air vs Légion Can.

Vendredi, 18 juillet

R. Bel-Air vs Bûcheron Jr

Légion Can. vs S. McCulloch

Mardi, 22 juillet

Bûcheron Jr vs Légion Can.

Vendredi, 25 juillet

Bel-Air vs Légion Can.

S. McCulloch vs Bûcheron Jr

Mardi, 29 juillet

Bûcheron Jr vs S. McCulloch

Vendredi, 1er août

Légion Can. vs Bûcheron Jr

Le club "Pat Vachon" trouve le numéro du "Bûcheron" et l'emporte par 8 à 6

Tout n'a pas semblé aller sur des roulettes pour le club Le Bûcheron qui a connu une amère semaine d'activités et la semaine de repos qu'il a bénéficié la semaine antérieure n'a pas semblé leur être favorable. En effet, un autre club, la Pâtisserie Vachon, a trouvé le numéro du Bûcheron lorsqu'il l'a emporté par 8 à 6, jeudi soir, dans une joute régulière de la Ligue Intermédiaire de balle-molle. Le Bûcheron subissait ainsi sa deuxième défaite cette semaine et sa seconde depuis le début de la saison.

Dans un sommaire incomplet qui nous est parvenu, ce dernier nous fait voir que les deux meilleurs lanceurs du circuit se sont affrontés ce soir-là. Le la-

ceur Eugène Leclerc a été plus favorisé en remportant sa sixième victoire de la saison. Il a espacé 6 coups sûrs à ses adversaires. Robert "Bob" Normand, le lanceur du Bûcheron, a limité ses adversaires à 8 coups sûrs et il a été débité de la défaite, sa deuxième contre six victoires.

Des circuits ont été réussis par Robert Normand, du Bûcheron et Guy Lacombe, du Vachon. Maurice Coulombe, Renald Langlois et Rolland Caron, du Bûcheron, ont réussis chacun un coup de deux buts pour le Bûcheron.

Le Bûcheron a commis seulement trois erreurs sur la défensive contre six pour le club de la Pâtisserie Vachon.

Le "M. Tanguay" l'emporte difficilement par 14 à 13 sur les "IND. ROY"

Dans un ralliement de trois points effectué dans la septième et dernière manche de jeu, le club Maurice Tanguay l'a emporté difficilement par 14 à 13 sur le club Industries Roy, mercredi soir dernier, dans une joute régulière de la Ligue Intermédiaire de balle-molle.

Le lanceur André Fréchette a bien espacé 8 coups sûrs à ses adversaire pour se voir crédité de sa première victoire cette saison après avoir connu auparavant une série de 5 défaites. Il a accordé 10 buts sur balles et a effectué 7 retraits au bâton. Jules Roy qui a débuté au monticule avant d'être envoyé au douche et remplacé par Renald Mathurin, avait accordé 10 coups sûrs, 1 but sur balles et avait retiré 4 hommes au bâton. Roy a été tenu responsable de l'échec, subissant ainsi sa quatrième défaite de la saison contre aucune victoire jusqu'ici. Mathurin qui est venu lancé en relève a espacé 2 coups sûrs, a accordé 5 buts sur balles et n'a retiré aucun homme au bâton. Roy a lancé durant 5½ manches tandis que Mathurin n'a lancé que ¾ de manche.

Le lanceur Jules Roy, des Industries Roy, a réussi un

Bel-Air vs Scies McCulloch

Mardi, 5 août

Scies McCulloch vs Bel-Air

CLASSEMENT

Clubs G. P. Pts

Légion Can. 4 1 8

Le Bûcheron Jr 2 2 4

Scies McCulloch 2 2 4

Rest. Bel-Air 1 4 2



le vrai
VINTAGE
"p'tit coup d'oeur"
... c'est le
'gros gin'
de Kuyper
Blended Gin — Distillé au Canada

LOUEZ UNE AUTO



pour les vacances,
les fins de semaine,
les noces...

MONTMAGNY DRIVE YOURSELF peut vous louer une automobile 1958 à un tarif raisonnable couvrant les assurances, l'essence et l'huile. Téléphonez-nous dès maintenant pour obtenir des renseignements supplémentaires et pour placer votre réservation.

**MONTMAGNY
DRIVE YOURSELF enr.**

Giles Bédard, prop.
Tél.: jour 553, soir 553w

Graduée



Mlle Louise Pelletier, fille du notaire et de Mme Louis Pelletier, de Montmagny, vient d'obtenir du Département de l'Instruction Publique son diplôme Supérieur d'Enseignement Ménager et d'Education Familiale, avec grande distinction, et l'Institut Familial "La Ruche" où elle a étudié, a ajouté le témoignage de sa Très Haute Louange.

Condoléances

L'Association des Anciens du Collège de Montmagny, Inc., (Amicale Sacré-Coeur), désire exprimer ses plus vives condoléances à tous les membres de la famille Wilfrid Ringuet, à l'occasion du décès de ce dernier qui fut l'un des premiers présidents de cette Amicale fondée en 1952.

GRANDE VENTE

de linge neuf et usagé américain, les **MERCREDIS** de chaque semaine, de 9 h. à 6 h.,

SPECIAL : Pantalons pour hommes ... \$1.50
Robes d'enfants 35

FERNAND GRONDIN

RUE STE-MARIE, MONTMAGNY,
(Rue en face du Poste CKBM)

Il y aura des spéciaux d'ouverture.

Congrès libéral des Alléghanys à L'Isletville le 31 août prochain.

Bicentenaire des familles Casault 1759 - 1959

1—AVANT-PROPOS

Sous cette rubrique, nous publierons d'ici l'an prochain une série d'articles dus à la plume de l'un de nos compatriotes demeurant au Cap-de-la-Madeleine. Il nous fera revivre l'histoire de la famille Casault depuis l'arrivée du premier de ce nom en 1759 jusqu'à nos jours. Cela devrait plaire à toute la population qui s'intéresse beaucoup à la petite histoire. Le tout aidera beaucoup aussi à préparer les fêtes qui marqueront ce grand anniversaire. D'avance nous remercions nos lecteurs pour leur assiduité et

leur bienveillante attention.

Ce travail est un résumé en seize articles de l'"Histoire généalogique de la famille Casault." Les sources de renseignements furent: la généalogie de la famille Casault; l'histoire de la paroisse St-Thomas de Montmagny, par l'abbé F.-Edouard Casault et le dictionnaire généalogique de Mgr Tanguay.

(A suivre).

Comité d'organisation du bicentenaire: secrétaire correspondant: Ulric Casault; organisateurs: Marcel et Pierre Casault; trésorier, Marcel Casault.

Echos du Palais de Justice

Un hôtelier de St-Damien s'est vu condamné à \$75. d'amende et aux frais pour vente de liqueurs alcooliques sans permis.

Un individu de Rivière-au-Renard a été condamné à \$50. d'amende et aux frais pour vitesse excessive.

Pour vente de liqueur alcoolique sans permis, un individu de Ste-Sabine a été condamné à \$50. et aux frais.

Un individu de Montmagny a été condamné à \$50. d'amende et aux frais pour avoir conduit son automobile alors qu'il avait les facultés amoindries par l'alcool.

L'ETAT DES CULTURES

Le Ministère de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec vient de publier un rapport sur l'état des cultures dans la province de Québec, au 23 juin 1958.

Sauf en de rares endroits, les ensemencements ont été terminés au cours de la dernière quinzaine. La température froide et pluvieuse n'a pas été favorable à la végétation. Cela est particulièrement vrai pour la région de la Gaspésie. Dans Matane et les comtés environnants, la température moyenne a été trop basse pour favoriser une croissance rapide des céréales et autres cultures. La récolte de foin ne s'annonce que moyenne. Le bétail laitier a dû coucher à l'étable et y être soi-

gné à plusieurs reprises en particulier dans le comté de Matapédia. Les pâturages et la production laitière sont bons dans le comté de Rimouski tandis que dans Matane, les pommiers sont en fleurs.

Les fermiers de la région sont aux prises avec les mêmes fléaux qu'ailleurs: insectes, vers blancs, mouches et teignes; maladies: travelure dans les vergers, maladie hollandaise de l'orme; mauvaises herbes: pissenlit, radis sauvages et chiendent. Bien des rapports d'agronomes ont mentionné de la gelée, ça et là. Les derniers jours de juin ont toutefois ramené la chaleur et permis d'espérer un retour vers des conditions plus normales.

Pertes considérables par le feu dans les forêts du Canada

Les pertes dues aux incendies de forêt sont déjà élevées, cette année. Les données statistiques publiées par la Direction Nord canadien et des Ressources des forêts, ministère des forêts nationales, indiquent que le feu a dévasté, dans l'ensemble, 692,500 acres de forêts, en avril et mai.

En avril, 968 feux ont ravagé 233,500 acres, comparativement à 535 feux et une étendue de 6,200 acres au cours du même mois, l'an dernier. Cette année, le nombre de feux du-

rant avril est de beaucoup supérieur à la moyenne de 316, pour le même mois, durant les vingt dernières années.

En mai, les flammes de 1,610 incendies se sont propagées sur 459,000 acres. En mai dernier, il s'est produit 1,738 feux qui n'ont cependant dévasté que 86,200 acres, soit moins de 20 p. 100 de l'étendue ravagée ou endommagée cette année. La moyenne des feux de forêt durant le mois de mai, pour les vingt dernières années, est de 1,230.

Les données statistiques sur les feux de forêt au Canada sont recueillies par la Direction des forêts du gouvernement fédéral, avec la collaboration des gouvernements provinciaux et territoriaux, et des rapports sur les pertes causées par les incendies de forêt au pays sont publiés mensuellement. Les données statistiques sur les pertes dues aux incendies dans les diverses provinces ne sont fournies que par les gouvernements provinciaux.

Présence de l'hon. J. Lesage

A l'issue de la dernière réunion du bureau de direction de la Fédération libérale des Alléghanys, qui comprend les comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet, Kamouraska, Témiscouata et Rivière-du-Loup, M. Robert Boulanger, industriel de L'Isletville, président de la Fédération, a annoncé que le congrès régional se tiendrait cette année à L'Isletville, le 31 août.

Un comité général d'organisation a été formé à cet effet. Ce comité est composé de MM. Maxime Mercier et Pierre Mercier, de Montmagny, Raymond Normand, de L'Islet, Jean-Yves Bélanger, de L'Isletville, Jacques Martin, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, et Maurice Bourgault, de Ste-Anne également.

Le comité général d'organisation a déjà tenu une première réunion pour la formation de sous-comités et l'é-

bauche du programme du congrès. Il annonce que l'honorable Jean Lesage, chef du parti libéral provincial sera l'orateur principal à la grande assemblée de clôture du congrès.

Le Comité général d'organisation annonce également la formation du comité de Finance et Publicité dont la présidence sera assumée par M. Pierre Mercier, de Montmagny. Les autres membres de ce comité sont MM. Louis-Philippe Lacroix, de St-Charles de Bellechasse, Pierre Thibault, de L'Isletville, Maurice Bourgault, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, Me Michel Lemieux, de Rivière-du-Loup et Tom Sirois, de Notre-Dame-du-Lac.

Nous vous tiendrons au courant des développements en marge de ce grand congrès libéral au cours des prochains numéros.

Attributions de prix au Magasin Léon Michaud

Il m'est très agréable d'annoncer au public que c'est vendredi soir dernier, à 9.30 heures, au magasin Léon Michaud, 98, rue St-Jean-Baptiste, à Montmagny, qu'a eu lieu sous la présidence de Son Honneur le Maire Louis-O. Roy, de Montmagny, ainsi qu'en présence d'une quinzaine de clients le grand tirage des gagnants du concours d'entreposage des fourrures dans la voûte ultra moderne de Léon Michaud, de Montmagny.

Premier prix, billet No 1325, Mlle Réjeanne Paradis, de Mont-Carmel, comté de Kamouraska, tiré par Son Honneur le maire Louis-O. Roy. Mlle Paradis gagne un manteau de fourrure d'une valeur de \$300.00. Mes sincères félicitations à l'heureuse gagnante.

Cinq autres prix de consolation donnant droit à un entreposage et assurance gratuits pour l'année courante ont été gagnés par: No. 571, Madame J.-A. Brie, de Montmagny; No. 646, Mme Alfred Picard, de St-Aubert, comté de L'Islet; No. 1309, Mme Jean-Ls Guimond, de Montmagny; No. 1403, Mme Henri Kirouac, de Montmagny; No. 1648, Mme

Eugène Mainville, de Montmagny. Félicitations aux gagnantes de ces prix de consolation.

Encore trois gagnantes d'un autre concours qui n'est pas le moindre consistant en un nettoyage de vos fourrures par les plus grands spécialistes et les plus reconnus dans tout le Canada, le Nettoyage Hollander. Les trois gagnantes auront droit au nettoyage Hollander gratuitement.

No. 451, Mme Guimont, de L'Isletville; No. 622, Mme Roméo Caron, de St-Jean Port-Joli; No. 631, Mlle Rachelle Thériault, de St-Jean Port-Joli. Félicitations aux trois gagnantes.

Aussi, je remercie bien sincèrement toute ma clientèle qui a bien voulu me confier l'entreposage de vos fourrures et en retour je promets ma plus délicate attention à chacun de vos biens.

La voûte de fourrures ultra moderne.

Par: Léon Michaud,

98, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny, Qué.

CINEMA TACHE

Mercredi, jeudi, vendredi et samedi,
2, 3, 4 et 5 juillet.

LE LOUVRE DE CALABRE
Kerima — Alberto Lattuada.

Dimanche, lundi et mardi,
6, 7 et 8 juillet.

ULYSSES
(Couleurs)

Kirk Douglas — Sylvana Mangano.

Mercredi, jeudi, vendredi et samedi,
9, 10, 11 et 12 juillet.

PAYS DE LA HAINE
Jeff Chandler — Julie London.

CINEMA LAFONTAINE

Sam., dim. et lundi, 5, 6 et 7 juillet.

LA MAIN GAUCHE DU SEIGNEUR
Humphrey Bogart — Gene Tierney.

CINEMASCOPE, ADM.: .70¢